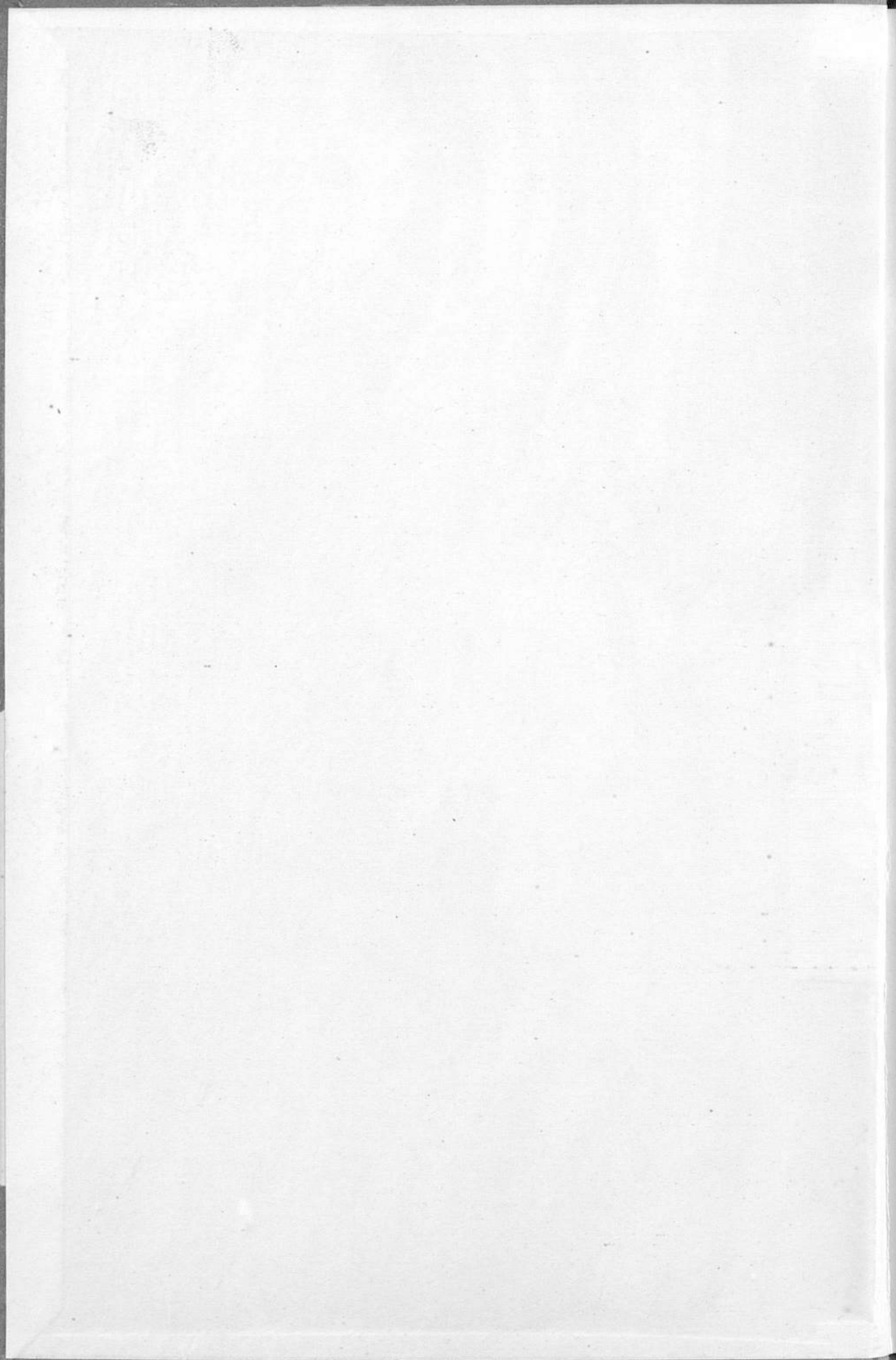


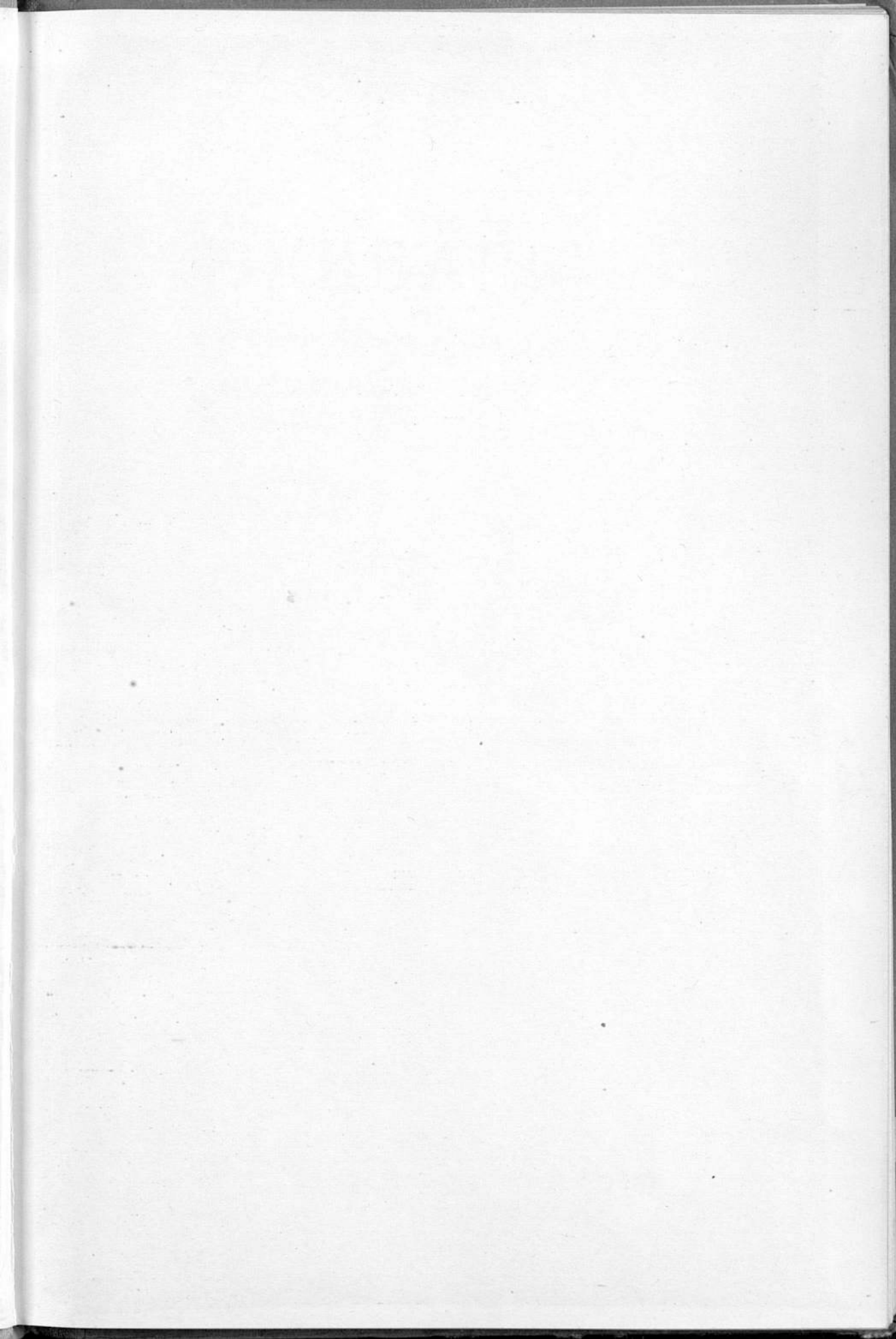
К. Ф. ХВАТАЙ-МУХА

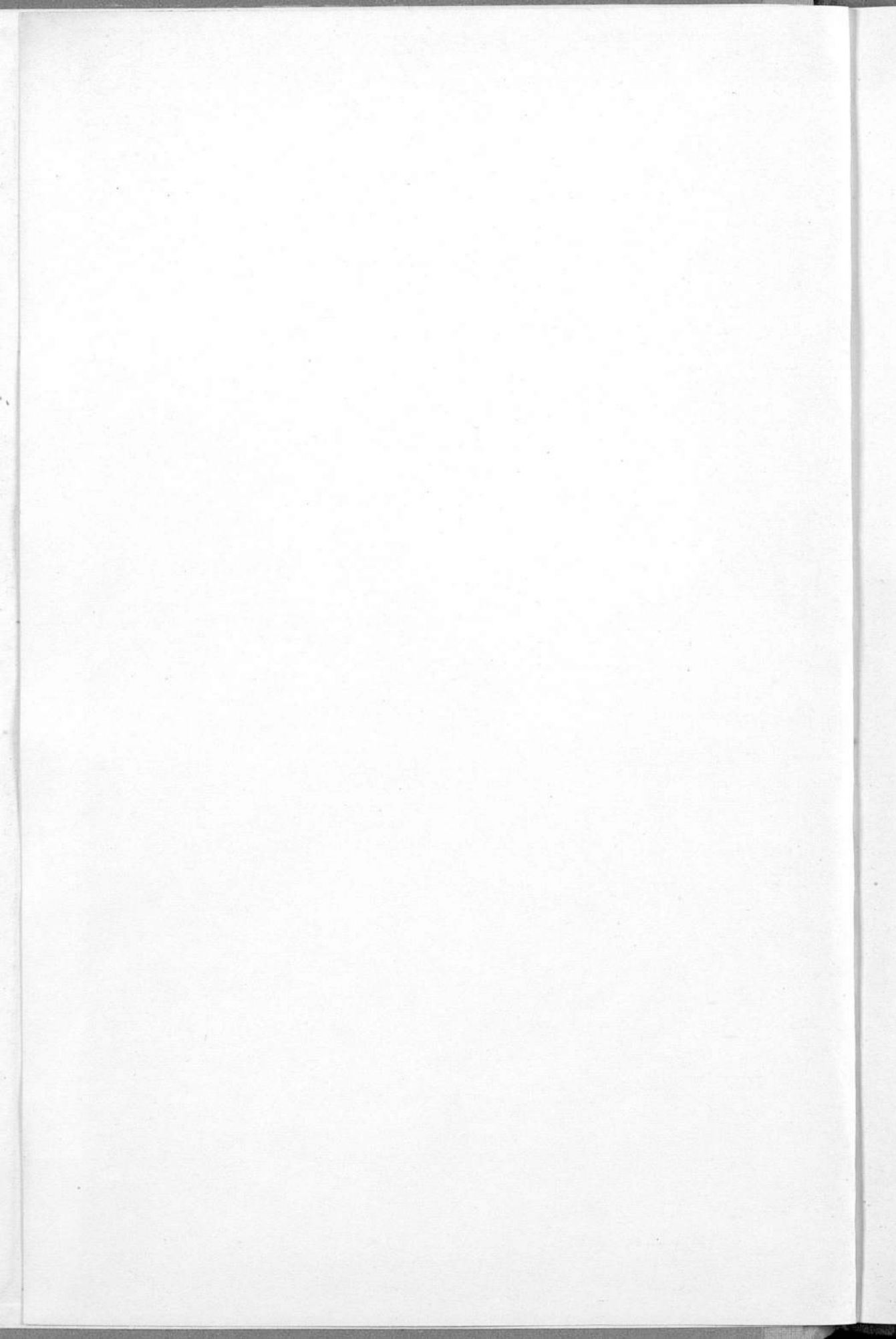
БУКВАРЬ



УЧПЕДГИЗ—1946







ХАНТ.
4-7.

К. Ф. ХВАТАЙ-МУХА

БУКВАРЬ

ПРИГOTOВИТЕЛЬНА КЛАСС ПАТА

ХАНТЫ НАЧАЛЬНА ШКОЛА



ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР · ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
ЛЕНИНГРАД · 1946

К. Ф. ХВАТАЙ-МУХА

БУКВАРЬ

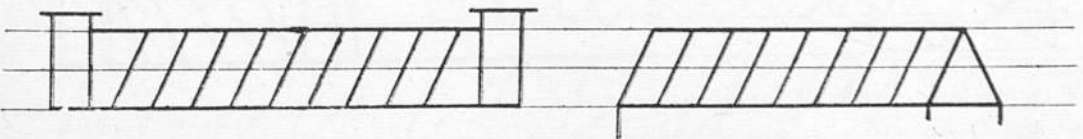
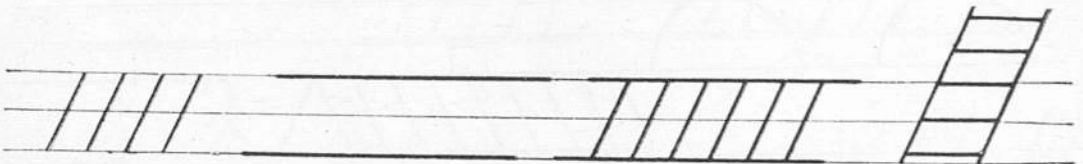
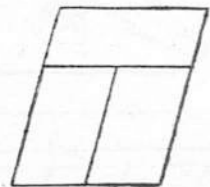
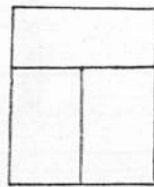
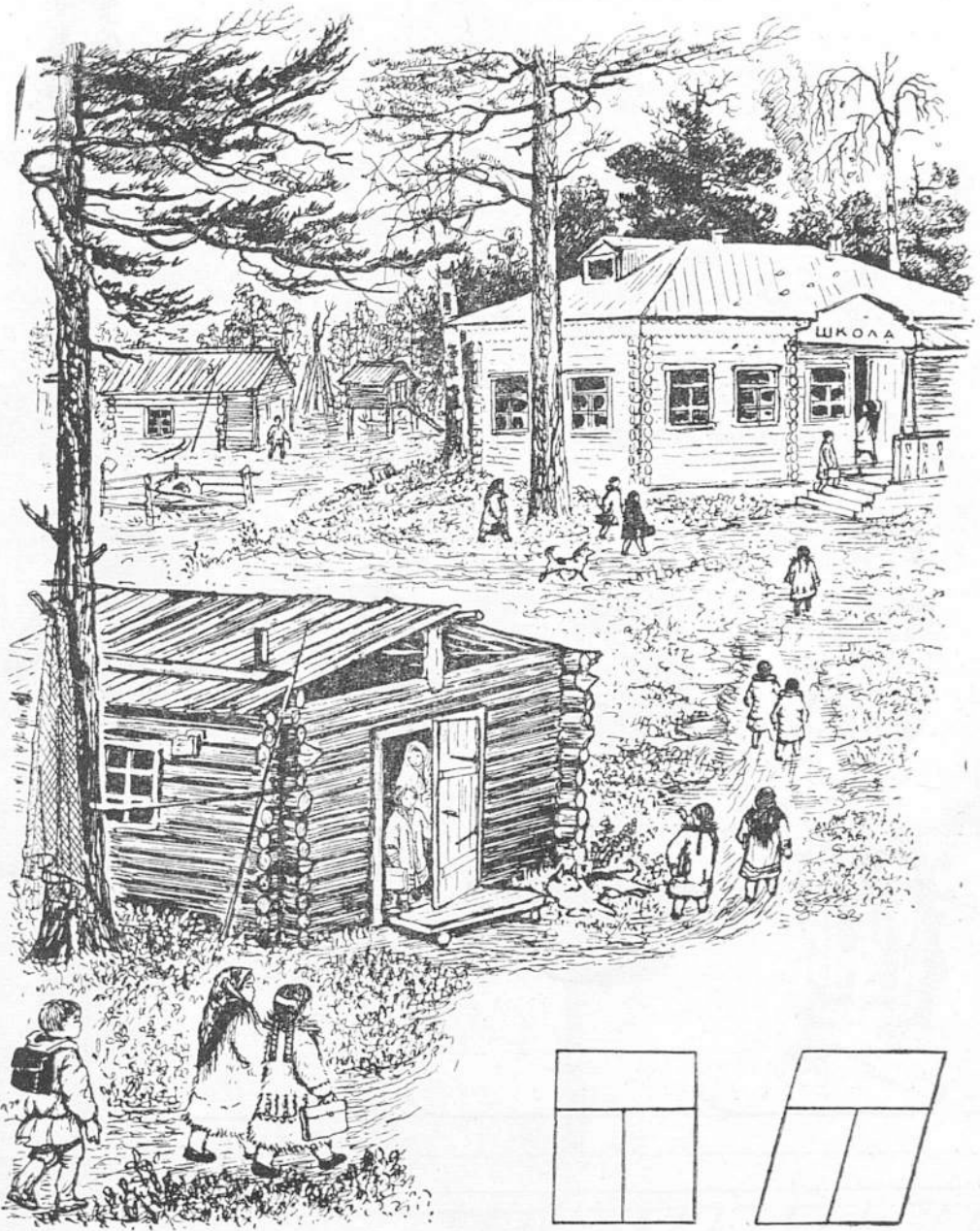
ДЛЯ

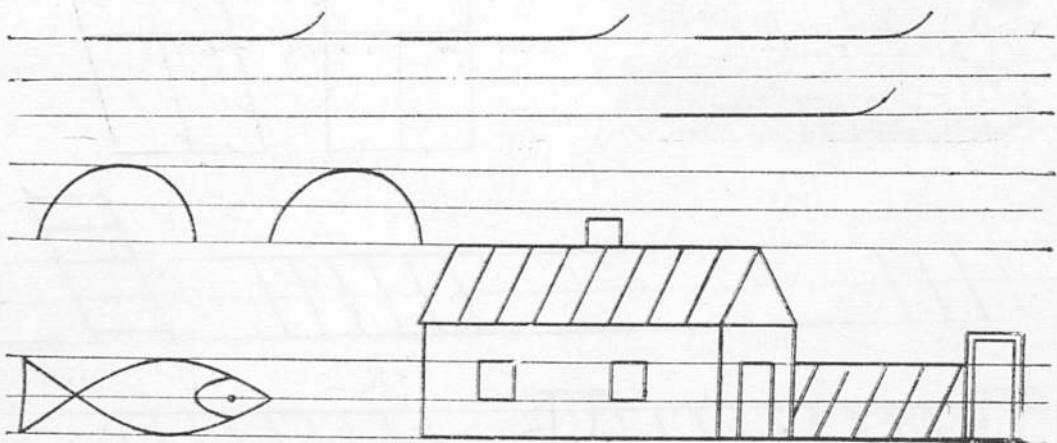
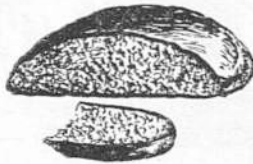
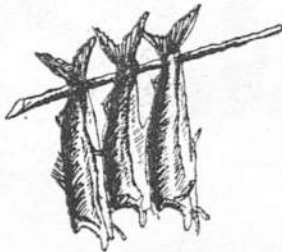
ПРИГOTOВИТЕЛЬНОГО КЛАССА

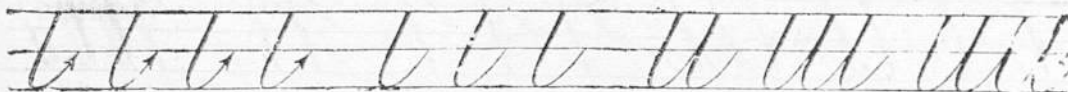
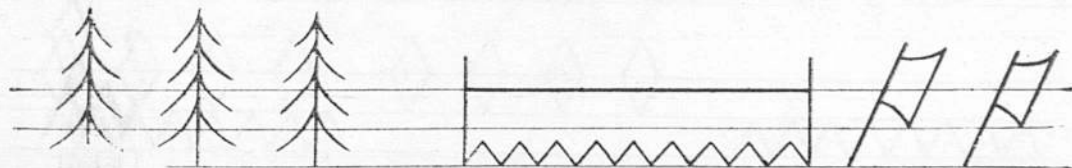
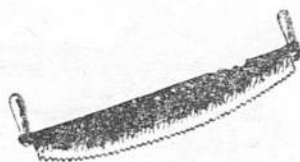
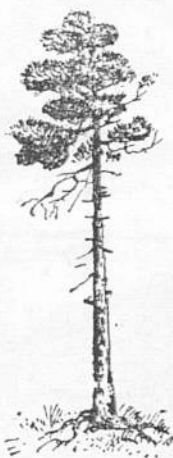
ХАНТЫЙСКОЙ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ

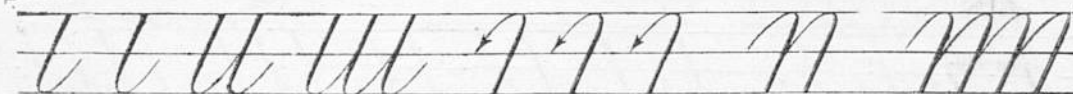
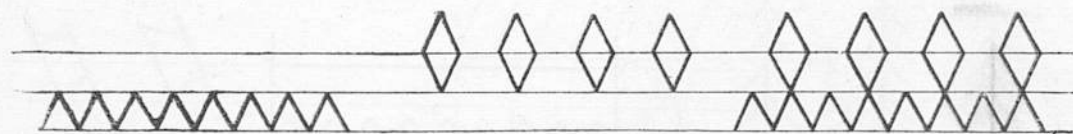
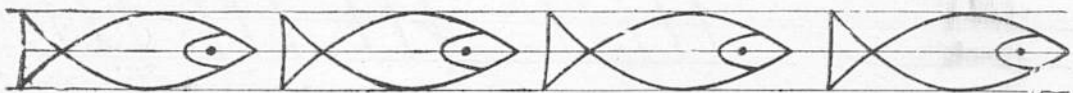
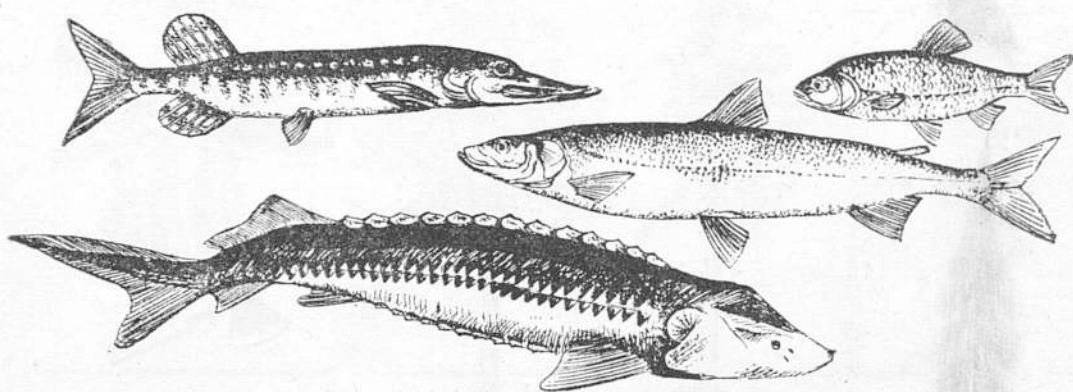
Под методической редакцией М. Ф. Робинсон

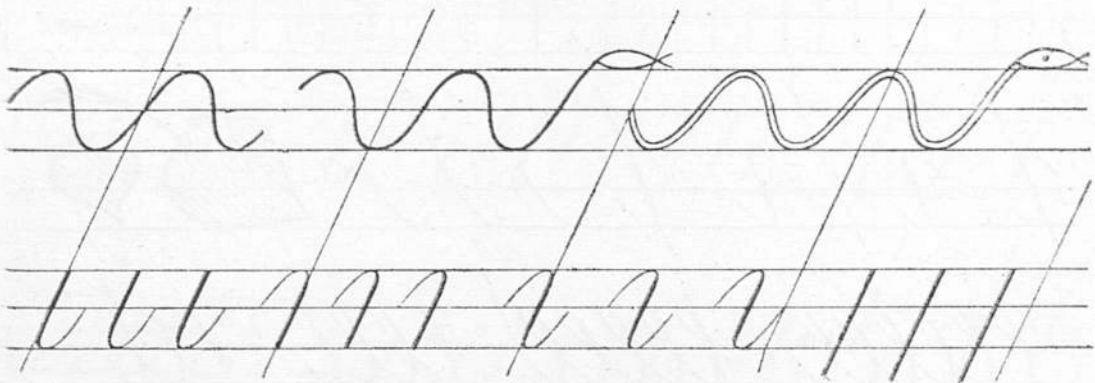
Утвержден Министерством Просвещения РСФСР

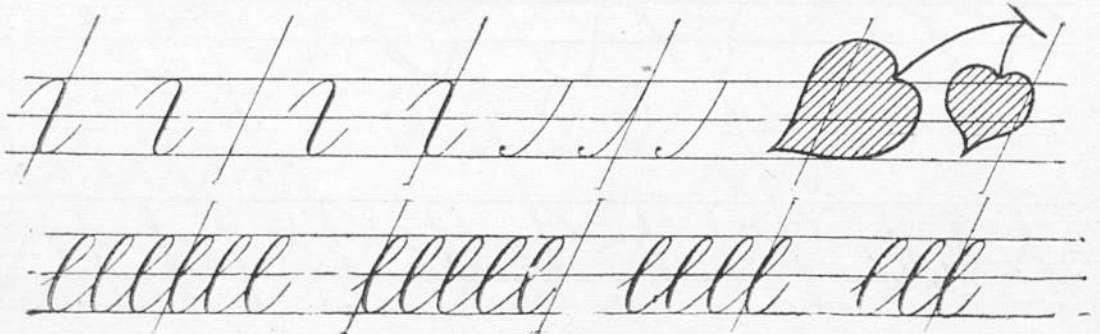
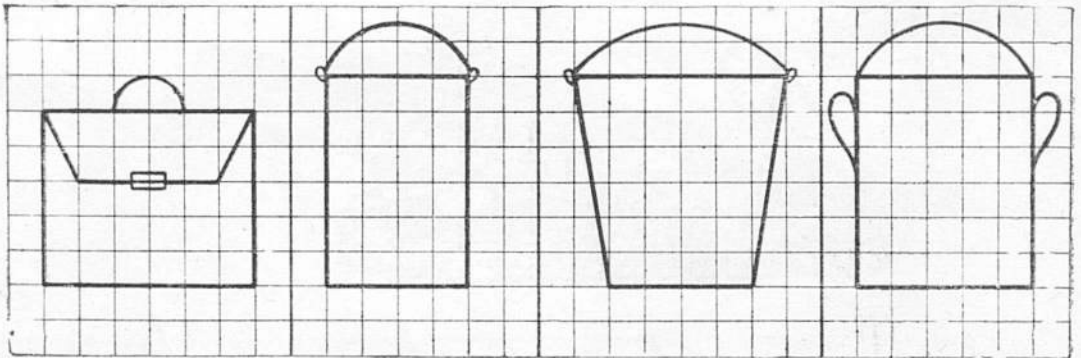
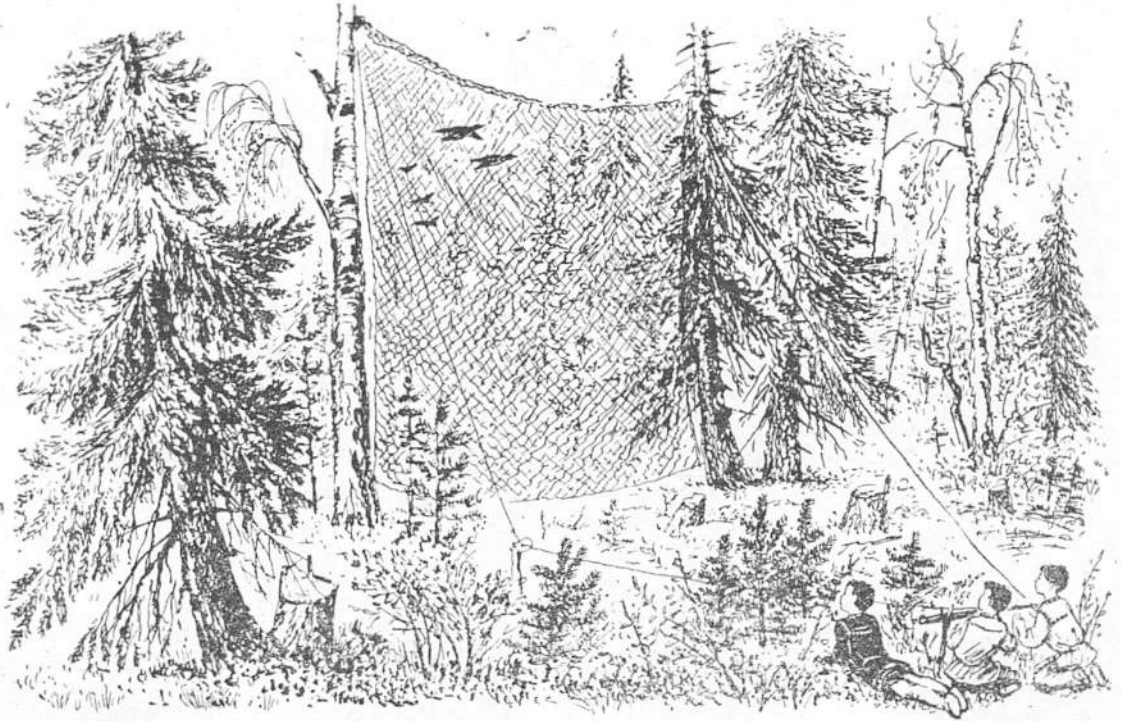


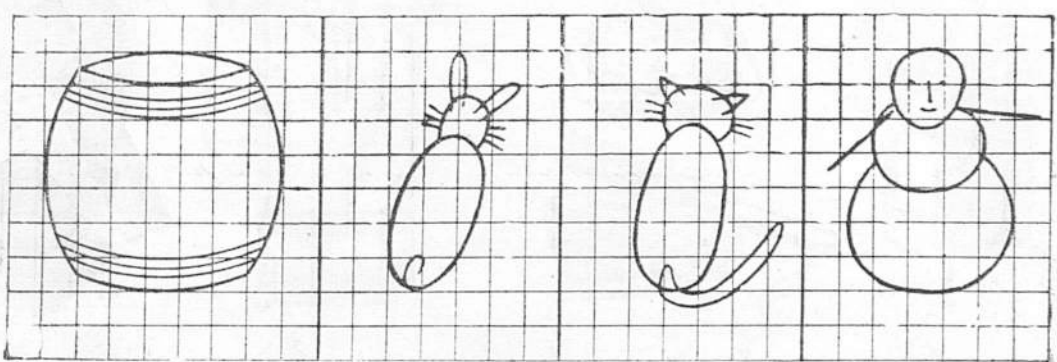




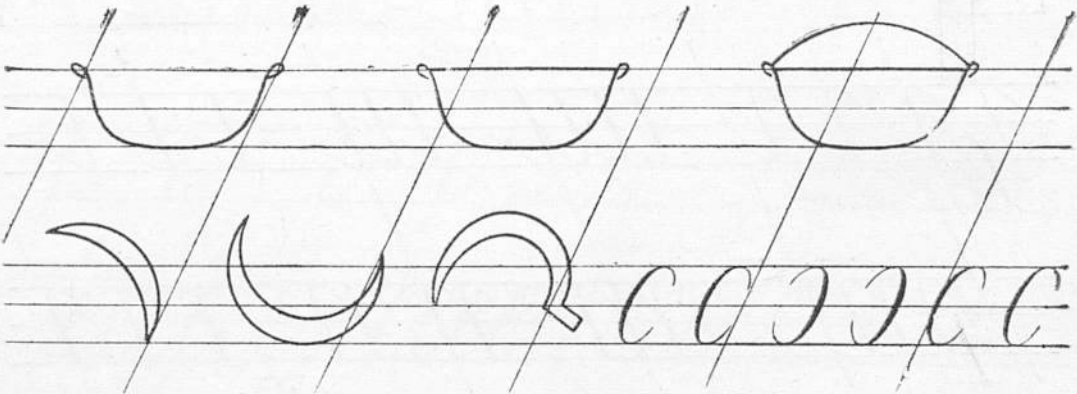
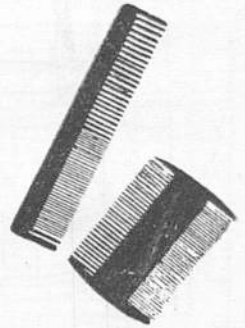
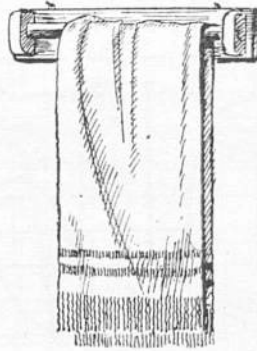
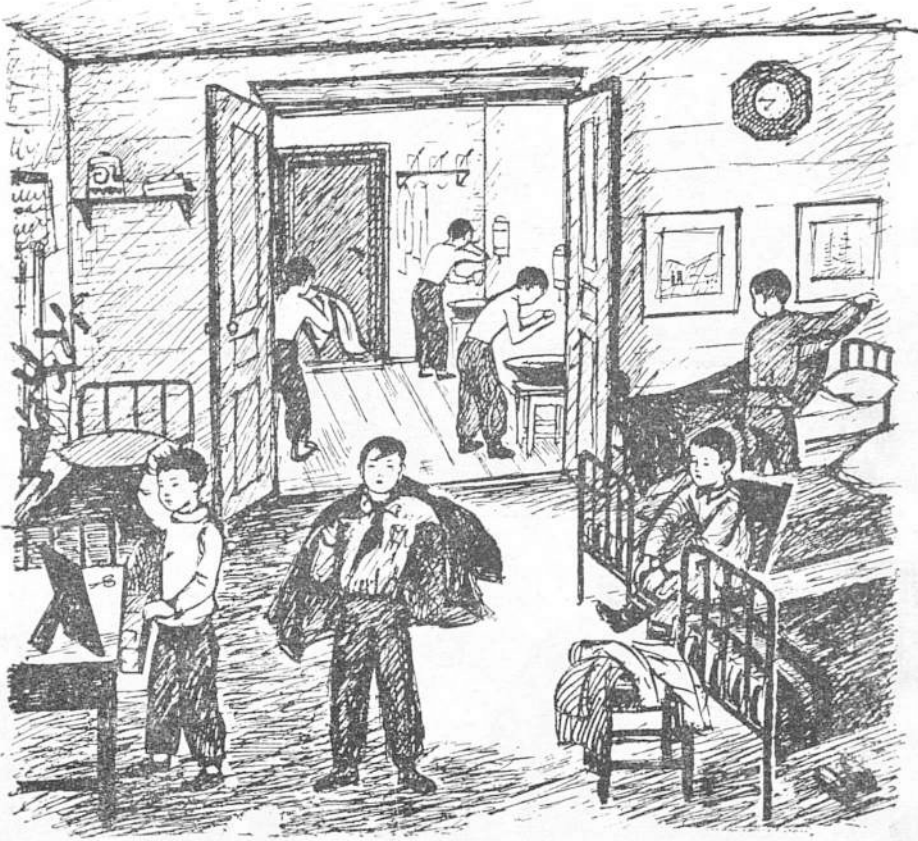


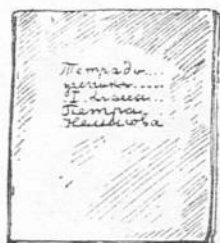


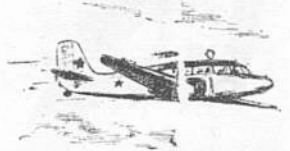
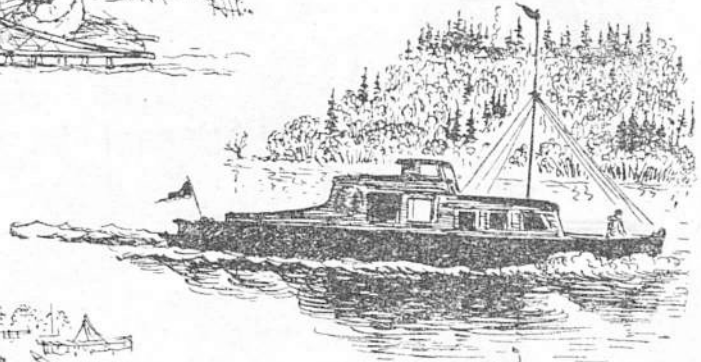
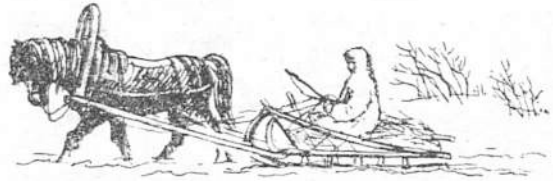
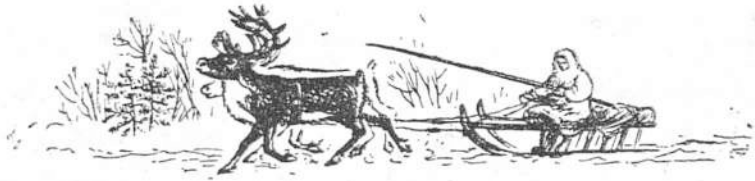




Handwriting practice lines showing cursive letters 'r', 'u', 'v', and 't' on a four-line grid. The first row contains 'r r r r u u u u v v v v'. The second row contains 'r r r r r r r r r r r r'.







Handwriting practice on a four-line grid. The first row contains three large, simple drawings: a mushroom, two small circles with dots, and a snowman. The second row contains a series of cursive letters: 'H', 'F', 'L', 'U', 'll', 'P', 'J', 'O', 'C', 'O', 'O'.

A a

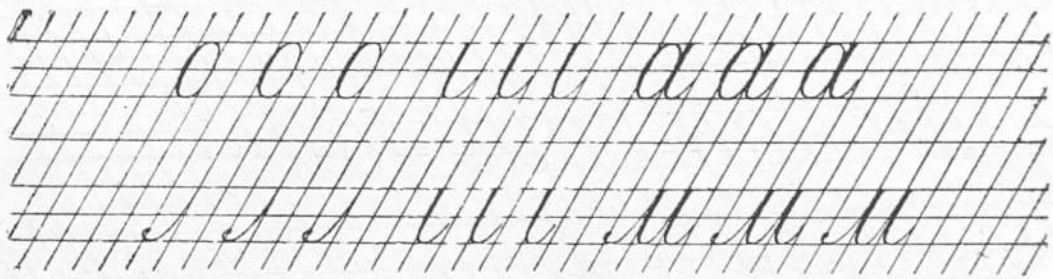
M m



am



a-a-a! am-am! m-m-m!



Н н

ан



ам

ма

Ан-на

ан

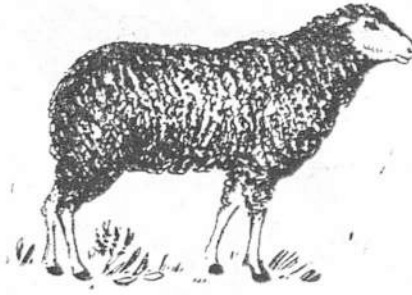
на



Ан-на, мана!

Handwriting practice lines with the words 'ан', 'ам', and 'Анна, мана!' written in cursive script.

О о



о!

о

ам

ма

ан

на



Ма Анна!



а.

о о о о о о о о ма
 ма ма ма на
 Ма Ма Ма Анна.



ОХ

ХО

ма-на

ОХ

ХО

шо-ма

ОШ

ма



Маша, ха-ша ма-на!

о о о о о о о о о о о о
о о о о о о о о о о о о
о о о о о о о о о о о о

о х | ма | о ш | Ма-ша
хо | ам | о х | Ан-на

Ан-на, ха-ша ма-на!
Ма-ша, шо-ма ма-на!



Ан-на Ма-ша

Анна Мама Анна
ош ох ма хо

И и



И-МИ



ОШ-НИ

Ни-на

ОШ-НИ

шо-ма

Ми-ша

иш-ни

Ма-ша

Ма-ша

Ми-ша, ха-ша ма-на!



С с



Ас

а-си

Ас

Са-ша

ош

ан

Ма-ша

ах

ам

Ми-ша

ан

ох

ам

ош

сох

сам

шош

Са-ша, иш-ни хо-си ма-на!





Са-ша

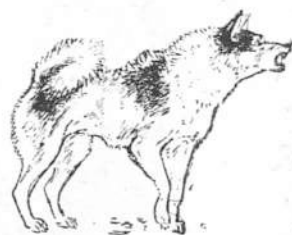
Са-ша	Ма-ша	сам
Ма-ша	Ми-ша	сом
ош	иш-ни	Ни-на
ох	ош-ни	Си-на

Си-на  мас.

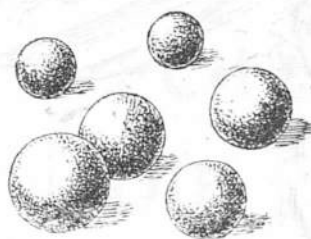
Си-на, со-им хо-си ма-на!

Си-на Си-на Ми-ша
сам сам хам хо

Р р



р-р-р!



Ар ан.

Ар шар.

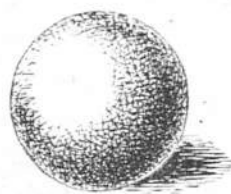
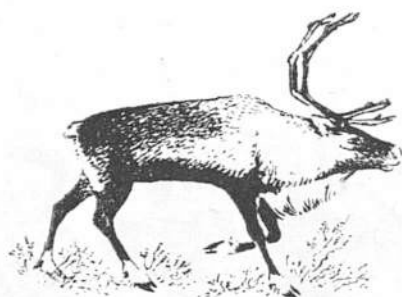
сар	сос	сам	хор
хар	сох	сом	хар

Са-ша, ха-ра ма-на!

И-ра, ро-ма ом-са!

Ни-на шар мас.





са.

хо.

ша.

ар	ох	ам	ар
сар	сох	сам	хар

иш-ни	шо-ма	Ни-на
ош-ни	Ма-ша	Си-на

Ро-ма ми-са мас



Ура сар шар
 У У У У У У У У У У
 Ура, рома маса!

Уу



у-ра!

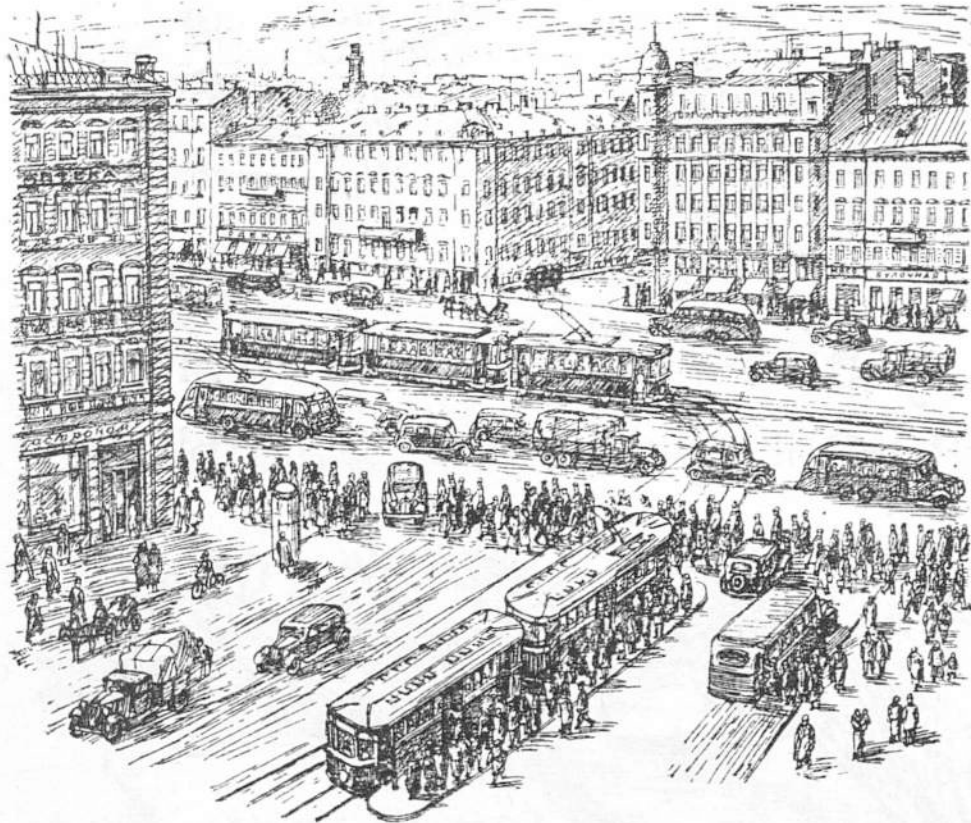
Шу-ра, у-ра!
Шу-ра, шу-ша!

ун..

Миша, шош, шош!
Со-им хо-си ма-на!
Ни-на, со-им хо-си шу-ша!

и у у у у ура унши
Шура, шуша!
Шура, Шура, сос!

В В



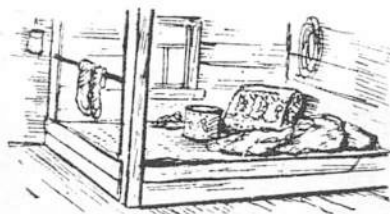
ВОШ

ВОХ	мав	хар	сух	нув
ВОШ	сав	сар	сус	мув

Са-ша	Ни-на	иш-ни
Ма-ша	Си-на	ош-ни

Мав мав мав мав
Мура мав мас.

Ы



ва-сы

но-ры

ху-ры

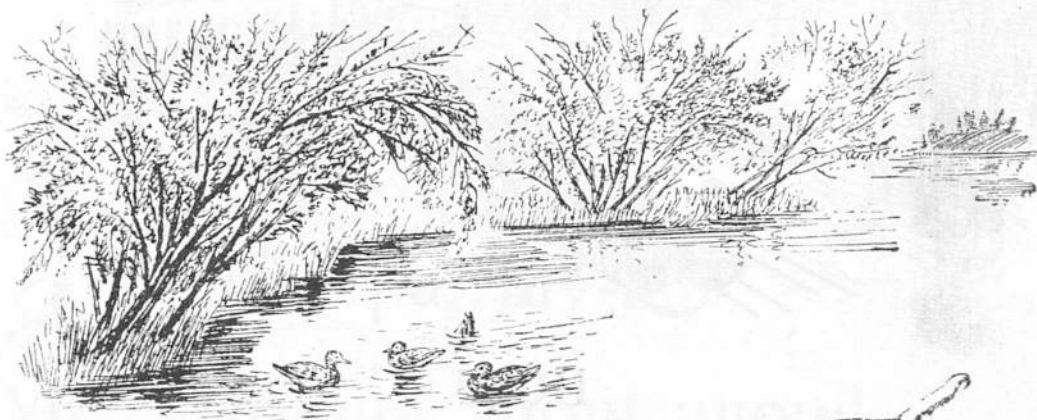
ва-сы

хыр

но-ры

но-вы

ныр



Ас-ны ар ва-сы.

Ар хаш.



ум..

ы ы
ва-сы ва-сы ва-сы ва-сы ва-сы ва-сы ва-сы ва-сы ва-сы ва-сы
но-ры но-ры но-ры но-ры но-ры но-ры но-ры но-ры но-ры но-ры
Хашны ар ва-сы.

Кк



кӯ-рык



и-ки

кар

и-ки

нур

нак

хар

а-ки

кур

сак

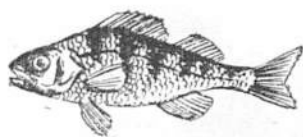
кук-кук



ку-рек

I I P P r K K K K K
 J J K K K ики кур
 Ики кар мас.

Е е



ев

кев

ке-ши

ев	ун	нуб	ке-ши
кев	сун	мув	ун-ши



И-ки ке-ран вус. А-са ма-ныс.

Ики верыс



ке-ран

ке-нас

ер-нас

ев	ер-мак	ке-ран	
кев	ер-нас	ке-нас	
вер	вар	ныр	ху-ры
кер	кар	хыр	ку-рек

ку. .



Ве-ра у-выс:
 — И-ра, ку-рек!
 — Хаш-ны?
 — А-а, хаш-ны.
 Ар ку-рек.



ку-рек

ев ев кев вер кер
Ира, курек! Ар курек!

П п



пе-ши



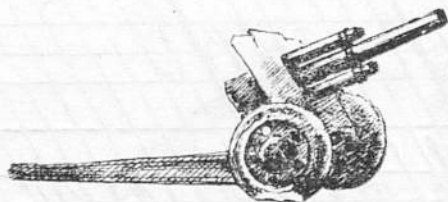
ум-пы



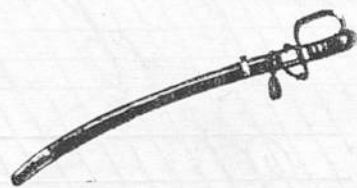
пу



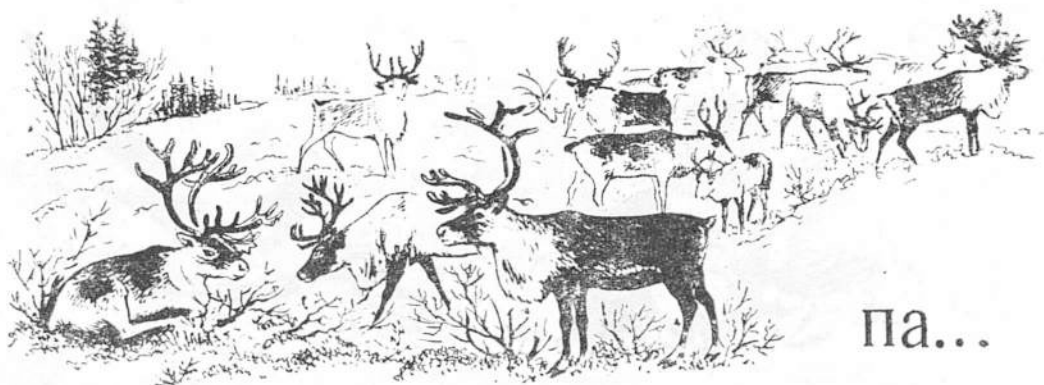
И-ки ва-ра ма-ныс.
Па-ша па ма-ныс.
Вар хо-си ва-сы у-сис.



пуш-ка



шаш-ка



па...

хыр	хо	па-сан
пу-хыр	хо-шэп	шо-выр
но-хыр	хо-рас	су-хым

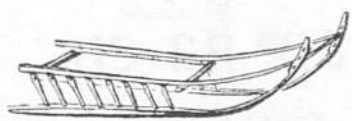
Си-на ха-ша ма-ныс.

Хаш вус. Хо-па по-ныс.

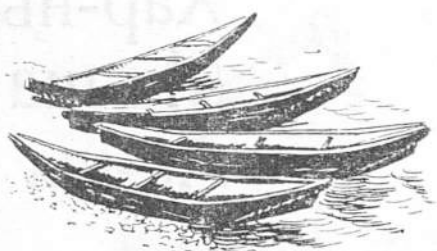
Сам ом-сыс па ма-ныс.



хо...



у...



хо...

Handwritten practice lines on a grid background. The first line contains the letters 'п', 'н', 'р', 'ш', 'х', 'у' repeated. The second line contains the word 'Пама' written in a cursive script. The third line contains the word 'Пама' followed by 'хонны' in a cursive script.

Э э

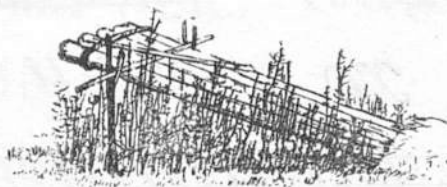
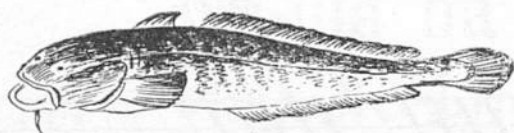


Э-ВИ

Сав-нэ

нэ	сэм	сэ-сы	ке-ши
нэ-пек	сэв	во-сы	пе-ши
су-хым	хар	сав-нэ	
пу-хыр	кар	нэ-пек	

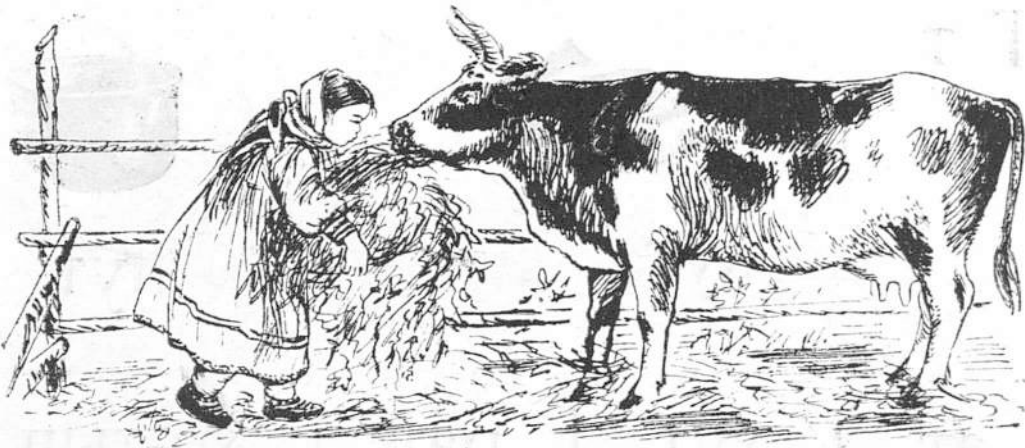
Са-ша ха-ра ма-ныс.
 Хар-ны сэ-сы ом-сыс.
 Ма-ша А-са ма-ныс.
 Ас-ны ар ва-сы.



пан-нэ

сэ-сы





пум

И-ки пум вус.

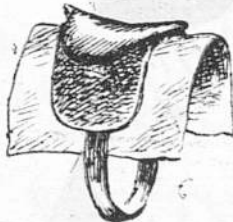
Пум хо-па поныс.

Э-ви пум вус.

Пум ми-са мас.



ер-нас



и-нар



ке-ран

сам сая сава
 И миша пум поныс.
 Карны ар пум.



Т т



хут



пут

ат
та

хут
пут

рат
тут

ХО-ТЫП
ТО-ХЫТ



ра.



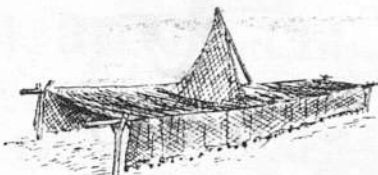
пу.



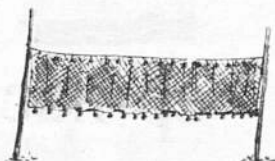
хо.



ху.



то...



хо...

*таттттттттттттт
туттттттттттттттт*



То-вын Ас-ны:

То-вын ар хут. Ти-ма Ас-ны
хут ве-тыс. Тув вохса:

— Ти-ма, хут ту-ва!

Ка-выр-та пит-тым.

— Ин ту-тэм. Ун хут ту-тэм!





Миша а-сет пуш-кан вус.
Тув ун-та ма-ныс. То-та хув
мар ус.
Ар сос ве-тыс. Вох-сар па ве-
тыс.



пуш-кан



ав-то-мат



Е е



ёш

ё-хан

ё-хым

ёш

сёс

ё-хан

нё-хыс

ёх

нёт

ё-хым

сё-рыс

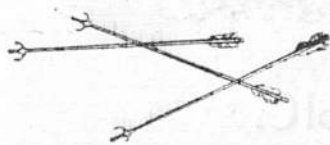
А-си хо-тып ту-тыс.

Хо-тып-ны хут ве-тыс.

Ё-хы ёх-тыс.

Э-ве-та хут мас. Э-вет хут
ка-выр-тыс.

И-са хут тэ-сыт.



нё...

нё...

сё...

ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё
 ёш ёш ёш ёш ёш ёш ёш ёш ёш
 сёрыс сёрыс сёрыс сёрыс сёрыс сёрыс сёрыс сёрыс сёрыс сёрыс
 ёхан ёхан ёхан ёхан ёхан ёхан ёхан ёхан ёхан ёхан
 ёхым ёхым ёхым ёхым ёхым ёхым ёхым ёхым ёхым ёхым

Л л



ЛУК



ТОВАК



Шу-ра ё-ха-на ма-ныс.

Лу-ша па ма-ныс.

Ё-хан-ны ар ха-лев.

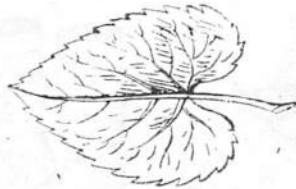
Шу-ра ув-тыс:

— Ха-лев, ха-лев!

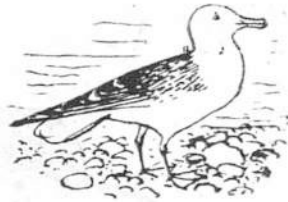
Лу-ша, ван-та!



ла...



ма...



ха...

лак	хор	сёс	сэм
сак	пор	нёт	сом
лук	сар	сёс	сам

но-хыр	мав	сав-нэ
нё-хыс	сав	пан-нэ

Лу-ка во-ша ма-ныс. То-та
 мав ту-тыс. По-хе-та тус-тэ.
 — Та, по-хи-ем!

Пох тэс-тэ па ло-пыс:

Ма тух-сэ-ма па ми-я!

л л л л лак луж
 л л Лука, халв!
 Лука лэпек ветыс.

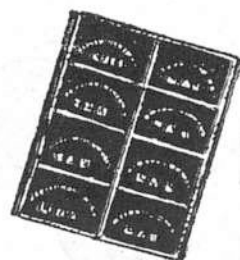
Й й



ай вой



вей



шай

вой	нуй	йи-пы	шай
мой	туй	йин-тып	вей

Ира шум-ши ак-тыс.

Вантл: муй та-ми ун вой йит

Та-ми мой-пыр.

Ира пак-ныс:

— Кай-кай! Мой-пыр!



мойпыр



мойпыр пошхыт





И-ми лап-ка э-вытт ё-хы ёх-
тыс. Тув вурты нуй тус
Йин-тып па тус.
Тув э-ве-та йи-тып сах ёнтыс.
Э-ви ка-ша ам-тыс.



па...



ку...

Вей нуй вей
Шинь утмы ушм.

Я я



яс-ли

Я-ша

Ра-я

ся-си

ня-тым

няр

ня-лы

няв-рем

няш



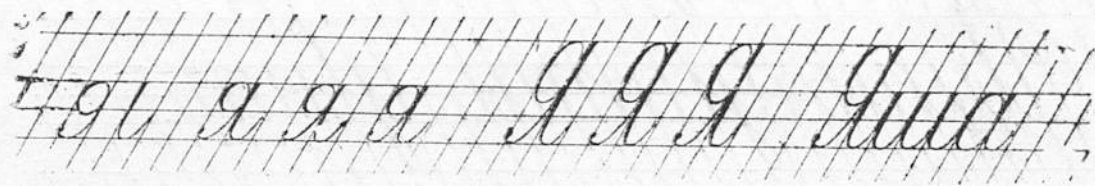
Ли-пы ан э-вытт тэс.

Ай Я-ша ван-тыс.

Тув йив-по-хыт ло-пыс:

— Ли-пы ня-лы так-ты тэт.

Яша нях-хы-тыс.





няш
няр
нят

А-ня
Та-ня
Се-ня

По-ля
Ко-ля
То-ля

Та-ня няш та-ит.

Тув ё-ха-на хут вет-та ма-ныт.

Вантл: Ва-ня йит.

— Ву-ся, Та-ня!

— Ву-ся, ар хут вет-сын?

— Ван-та, нят тар вет-сым.



Ю ю



ЮМ



ЮХ

юх	Ю-ра	вой	яй
юм	Ню-ра	вей	пай



Няв-ре-мыт ю-хыт ву-сыт.

Тыв хар та-хыя ман-сыт.

То-та ёнт-сыт.

Ю-ра ва-на ёх-тыс.

— Ю-ра, ю-хен ву-е!

— Тыв ю-ва!

— Ю-хен юв-тэ!





УНТ

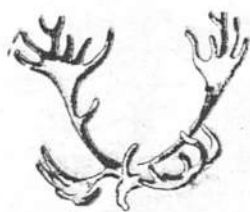
ун-тыт		тан-кыт
унт		танк

Унт-ны ар-сыр юх эн-мыт:
сумыт юх, ун-ши юх, юм юх,
хоп юх.

Ун-ши юх э-вытт хо-тыт вер-
та-ит. Хоп юх э-вытт хо-пыт
вер-таит. Юм тэ-та.

Ю Ю Ю Ю Ю Ю Ю
Юна. юа юа юа!

НГ



о-нгыт



вор-нга



пу-сынГ

е-нгыт

анГ-ки

тунГ

о-нгыт

танГ-ки

сунГ



Хой я-ма лопыс?

Ва-ня ло-пыс:

— Танг-ки вур-ты.

Миша ло-пыс:

— Ан-том, танг-ки хоп-шат.

— Ан-том, вурты. Ма вант-сым, хун то-лы-ха янгх-сым.

— Ма та-тын а-сем пан-на унта янгх-сым. Та-та кат танг-ки вант-сым.

Тын хопшат ус-нгын.



Там муит?

Хут вет-ты ёх тун-ты хор-та ак-тысь-
сыт.

Ай Вася сый-нга ув-тыс:

— Анг-ка, ма-ныт ву-е!

— То-та, похие, ар пет-нга.

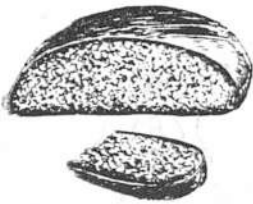
— Нанг, анг-ка исат гет-нга-ит. Нох
вета!

— Хо-ты вет-тэм? Ан-та, по-хи-ем,
ма нанг-ыт яс-ли-я ту-тэм.

на на на на на

Анки нёх тус.

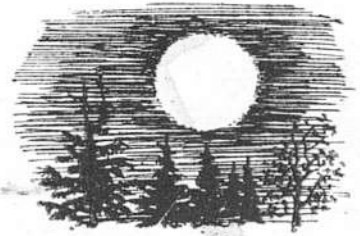
ООО Оля нахит



НЯНЬ



А-КАНЬ



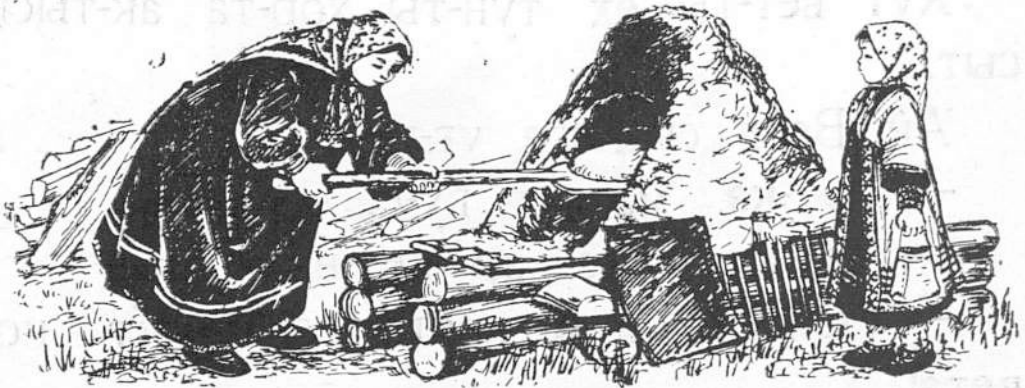
ТЫ-ЛЫСЬ

ер-нас
ка-лась

пуш-кан
а-кань

ось
та-рась

ТЫ-ЛЫСЬ
КУ-ВЫСЬ



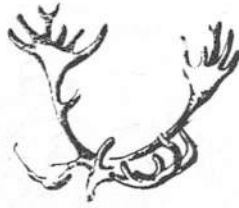
Анг-ки тант вус. Тув нянь шум ве-рыс.
Нянь шум э-вытт тув нянь ве-рыс. Со-ра
нянь еш-тыс.

Шенгк эп-тынг нянь.

Ь Ъ Ъ НЯНЬ АКАНЬ
АНКИ НЯНЬ ВЕРЫС.



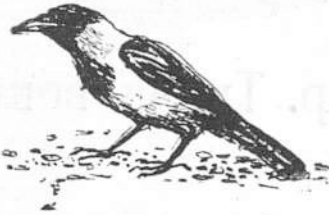
и...



о...



ну...



вор...



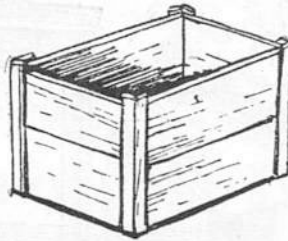
сам...



хо...



ка...



ма...



вот...

И О О В В Вера
 Вера Вера Виктор

Д д



Ду-ня



док-тор

Ма йивэвем Даша доктор. Тув ун вош-
ны унтлтыйтыс.



Ду-ня ка-ша-нга йис.

Док-тор ёх-тыс.

— Муйен ка-шанг?

— О-хем. Пур-тон ми-я.

Док-тор нях-хы-тыс:

— Ма-тым, ма-тым. Ту-нга йи-тын.



Радио.

Со-вет-ны ра-ди-о утл.

Мунг ра-ди-о ху-тынт-тув.

Моск-ва э-вытт ар-сыр ай-кет

а-ри-ет, пот-рыт, монь-сит ху-тынт-тув.

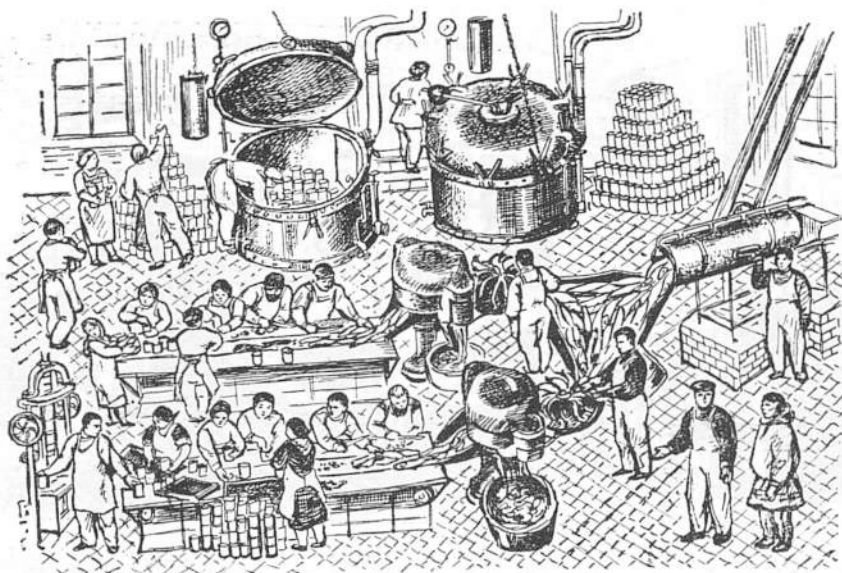
Няв-ре-мыт, Со-ве-та ман-тув, няв-рем
па-та пе-ре-да-ча ху-тынт-та питтув.

А-сем, анг-кем па ся-си и-мем па Со-ве-та
йи-тыт.

— Ро-ма! Москва сый сы-мы-тыс!



о / д о рудие радио
Мунг хотэвын радио.



за-вод

Си-на	Со-ня	СОВ-ХОЗ
Зи-на	Зо-я	КОЛ-ХОЗ

Там за-вод.

Тыв хут ту-тыт.

За-вод-ны хут э-вытт кон-сер-ва-ит вер-тыт.

Зи-на и Зо-я за-вод-ны ро-пит-та-н-гын.

Ма йив-по-хем па за-вод-ны ро-пи-тл.

Тыв хут кон-сер-ва-ит вер-тыт.

з з з завод колхоз



Кол-хоз-ны.

Мунг кол-хо-зев ун па та-синг.
Ма а-сем кол-хоз-ны ро-питл.
Кол-хоз ёх хут вет-сыт. Воё па вет-сыт.
Ма у-на йи-тым, и-си кол-хо-за ман-тым.

З-з-з! — пет-нга хо-мы-ит.



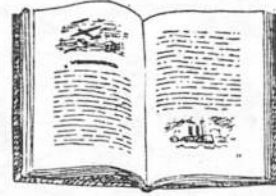
З З З Зоя колхозны.
Зина заводны.

Г г



га-зе-та

кни-га
шко-ла
класс



кни-га

ге-рой
ге-не-рал
гвар-ди-я



Га-ля муй ве-рыт?

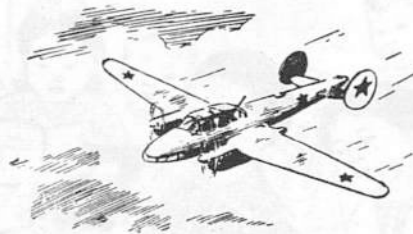
Тув йив-по-хет
муй ве-рыт?

г г г ге-рой га-зе-та



Гри-ша а-сет ге-рой.
Тув ор-ден тайт.
Гри-ша ло-пыс:
— Ма и-си ге-ро-я пит-тым.
Вра-гыт е-сятт тя-тис-та пит-тым.

са-мо-лёт



Гриша
Гриша асет герой.
Тув орден тайт.

Ж ж



жур-нал



Ж-ж-ж! — мав пи-рум
ХО-МЫ-ИТ.

жур-нал		га-зе-та
де-жур-на		тет-радь



Же-ня клас-сны де-жур-на. Тув тет-ра-
дит няв-ре-мы-та мас-тэ. Но-вы муv тус-тэ.
Клас-сны сис-та-ма ве-рыс. Ин-там клас-
сны сис-там па ям.

Же-ня	ге-рой	ро-ди-на
жур-нал	ге-не-рал	о-ру-ди-е
де-жур-на	га-зе-та	ор-ден

Со-ня	Си-на	Ти-на	Та-ня
Зо-я	Зи-на	Ди-на	Да-ня



Же-ня



Жо-ра

Же-ня ён-тыт. Жо-ра хо-тып пор ве-рыт.
 Же-ня па Жо-ра ро-пит-та-нгын.

Ж Ж Ж журнал
 Ж Ж Ж дежурна.

Ч ч



чер-ни-ла



руч-ка



Ко-ля ма-га-зи-на ёх-тыс.

— Ву-ся!

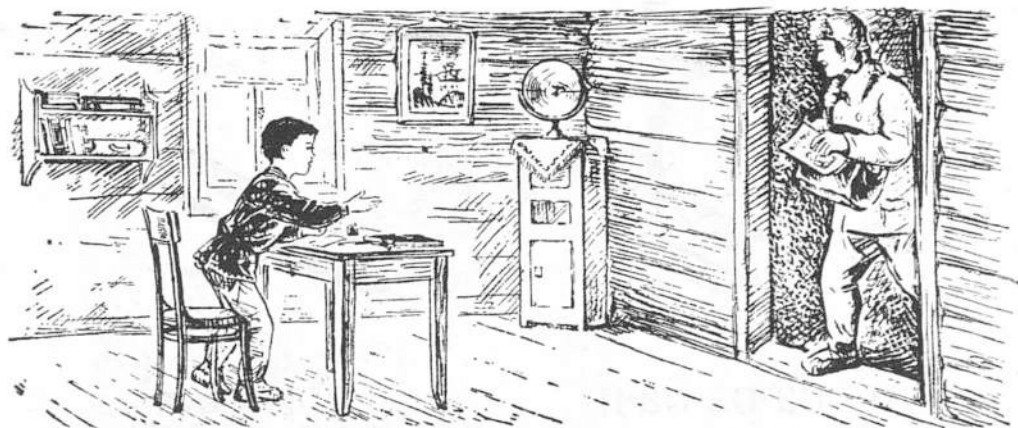
— Ву-ся, — ты-нэс-ты нэ ло-пыс.

— Муй тут-та ё-хыт-сын?

— Ма-нэм руч-ка мост. Ин-там ма шко-ла-я янгх-та пит-тым.

— Си-ты ки, мет ям руч-ка на-нген ма-тэм.

Тув Ко-ля-я шенгк хо-ра-мынг руч-ка ты-ны-ис. Чер-ни-ла и пе-ро па ты-ны-ис.



Журнал.

Боря ётн ус. Тув у-рок хан-шис. Ов ша-
ши-ны хо-ят как-ле-мы-та пи-тыс:

— Тук-тук-тук!

— Та-нга, хой то-та?

Хот ты-пи-я поч-таль-он та-нгыс.

— Та, Бо-ря, там жур-нал „Мурзилка“.
Тув Моск-ва э-вытт поч-та ху-ват ёх-тыс.

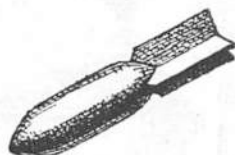
— Сит ма Мос-ква-я ханш-сым, ма-нэм
жур-нал ат кит-са тутн. Ям журнал.

Интам тунгытта питтым.

Учучу почта ружка
Учучу число ханша!



ба-ра-ба-н



бом-ба

По-ля
Бо-ря

Та-ня
Да-ня

Си-на
Зи-на

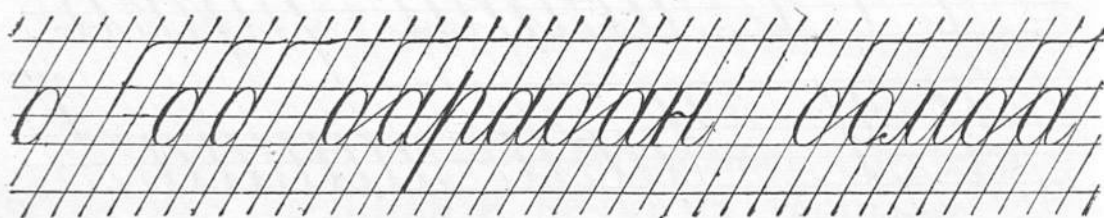
бри-га-да

ар-тель

Бо-ря, нанг а-сен ар-тель-ны?

— А-а, тув бри-га-дир. Тув бри-га-да-ит та-тын ар вой ве-тыс. Ин-там хут вет-пыс-тыт.

— Ма а-сем иси бри-га-дай-ны ро-питл. Тамхатл тув ар хут ветыс. Ун сух ветыс.





Би-бли-о-те-ка.

Та-та ар кни-га.

Бо-ря ёх-тыс. Тув кни-га вус. Ту-нгыт-сы-тэ.

— Шенгк ям. Па кни-га м-ия.

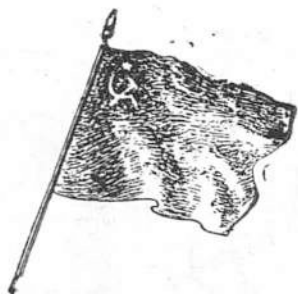
— Та, Бо-ря, си мор-ты муv о-тынг-ны кни-га.

— Пу-ма-си-па.

Боря сора там книга тунгытсытэ па ит-па библиотекая ёхтыс.



Ф ф



Там муит?

флаг

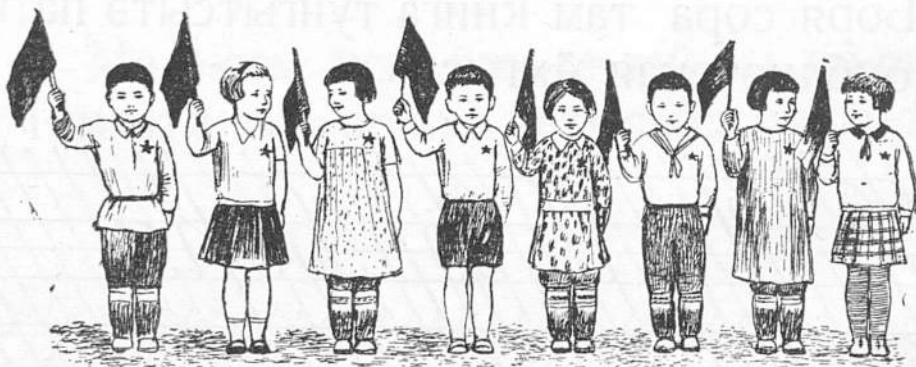
фут-бол

фан-фа-ра

фаб-ри-ка

Фаб-ри-кай-ны ар ма-ши-на. Ма-ши-на-
ит-ны ар-сыр о-тыт вер-та-ит.

Фла-гыт вер-та-ит. Ох-ша-мыт вер-та-ит.
Гал-сту-кыт вер-таит.



Хой та-мет? Муй тыв тай-тыт?



фаб-ри-ка
фан-фа-ра
фут-бол
флаг

Бо-рис
ба-ра-бан
бри-га-да
бом-ба



Няв-ре-мыт муй вер-тыт?
Там ёнт-тот нэ-мыт муй?

ф ф футбол фабрика
ф фёдя флаг тунт



3+3+3=9 ярь-янг

20+10=30

ху-тымъ-янг

30+10=40

нятъ-янг

40+10=50

ветъ-янг

50+10=60

хуть-янг

60+10=70

та-пытъ-янг

Егор лап-ка э-вытт ким э-тыс:

— Зи-на, ван-тэ, ма няш тут-сым.

— Няш муй ты-на хойт?

— Ярь-янг ко-пей-ка хойт.

— Зи-на тыша пи-тыс:

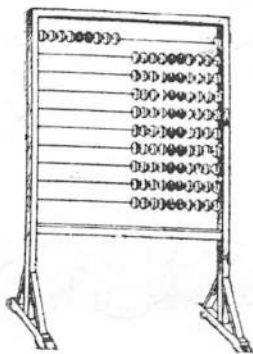
— Ма ши-мыт вох тай-тым. Туп кат вет ко-пей-ка-ип вох тай-тым.

Е-гор нях-та питыс.

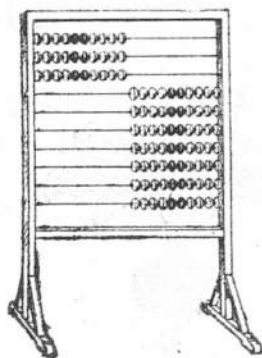
— Тар-мыт. Кат пуш вет ко-пей-ка—сит янг ко-пей-ка.

А на-нген ярь-янг ко-пей-ка мост.

Зина амыттыс па магазина хухытмыс. Тота няш тутыс па хут ветта маныс. Егор па маныс.



яръ-янг



ху-тымъ-янг

30 — ху-тымъ-янг

40 — нятъ-янг

50 — ветъ-янг

60 — хуть-янг

70 — та-пытъ-янг

Ма та-пыт о-та йисым.

Там от-ны ма шко-ла-я янгх-та пит-тым.

Ма пригготовительна клас-сны унт-тыйт-та пит-тым.

Ма йив-по-хем А-фа-на-сий яръ-янг ота йис. Тув нят-мит клас-сны унт-тый-тл.





свёк-ла



кар-то-фель



ка-пус-та



мор-ковъ

Та-та о-во-щит ханш-ма-ныт. Та-мись
о-во-щит мунг о-го-ро-дев-ны э-ным-тыт.

То-вын мунг то-ва-рищ-тув шко-ла пу-
нгыт-ны сар-ны муv хыр-сыт. О-го-род
вер-сыт.

Кар-то-фель, мор-ковь, свёк-ла, ре-па,
ка-пус-та му-ва о-мыс-сыт.

И-са тунг мар няв-ре-мыт о-го-род-ны
ро-пит-сыт.

Со-ра мунг о-во-щев а-кыт-та пит-туv.
Та-тын о-во-щит тэ-та пит-туv.



щёт-ка



о-во-щит

Свёкла, капуста, морковь—тами ово-щит.

то-ва-рищ
пло-щадь

пло-щадь
то-ва-рищ

о-во-щит
щёт-ка

Ин-тер-нат-ны.

А-ты-нга 7 сёс-ны и-са няв-ре-мыт нох кит-тыт.

Тыв тө-хы-тыйт-ты ком-на-та-я мант-ыт.

Та-та ка-шинг няв-рем но-рым тайт.

Но-рым ух-ты-ны от-тыт: пенгк нэр-ты щёт-ка, по-ро-шок па мой-тэк. Но-рым юх-ны по-ло-тен-це тойит.

Няв-ре-мыт тө-хы-тыйт-тыт па сто-ло-ваяя ман-тыт.

Там-хатл Нас-тя а-ми о-во-щит кав-ыр-тыс. И-са о-во-щит тэ-сыт па и-шик-сыт.



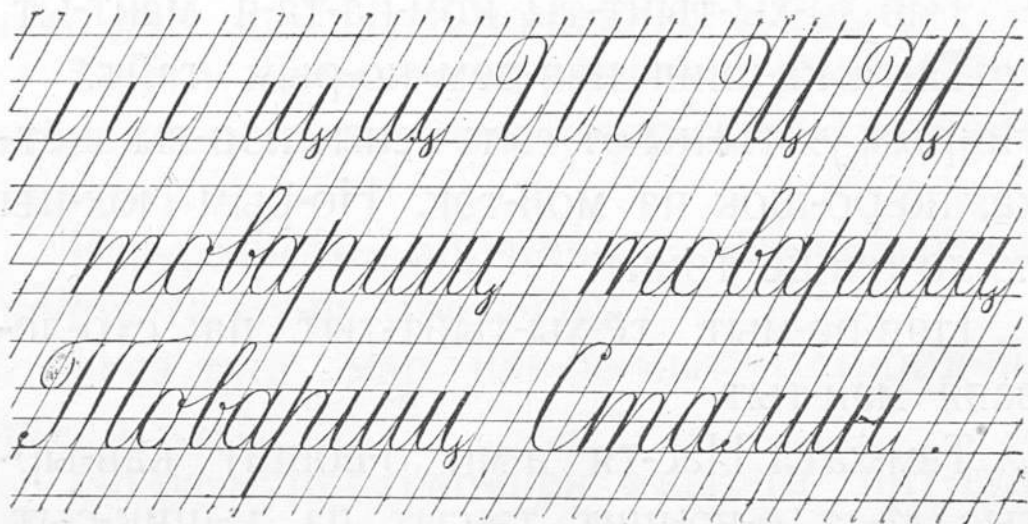
Товарищ Сталин.

То-ва-рищ Ста-лин Моск-вай-ны утл. Тув
Кремль ты-пи-ны утл.

То-ва-рищ Ста-лин мунг ве-ли-ка вож-дев.

То-ва-рищ Ста-лин и-са мунг ми-рев-ны
шенгк лю-пит-та.

Мунг родна товарищ Сталинэва вуся
ясынг киттув.



Дуня йив-пох.

Тягь ус. Ду-ня йив-пох фронт-ны ус.
Ду-ня фронт-а пись-мо хан-шис.



Тылысь па-рым кем-ны тув
пись-мой-ны ту-сы. Та-ми йив-
по-хет э-вытт. Ду-ня тунг-тыс:

„Е-шик йив-э-ви-е, ма нанг
пись-мо-ен ту-нгыт-сэм.

Нанг я-ма унт-тыйт-тын. Ма
и-си немцыт е-сятт ту-са тя-тис-
тым. Мин Ро-ди-на-е-мын лю-пит-та-мын.

Нанг, Ду-ня, я-ма унт-тый-та. Ма ту-са
тя-тис-та пит-тым. Со-ра фа-шис-тыт во-
шит-тув“.

Тягь па-рыс. Ду-ня йив-пох ёхы ёх-тыс.
Тув орден-ны ма-сы. Тув ге-рой.

Тув мунг колхозев председателя ро-
питта питыс.

Дуня
Дуня письмо ханшис.

АЛФАВИТ

Аа Бб Вв Гг Дд

Аа Бб Вв Гг Дд

Ее Ёё Жж Зз Ии Йй

Ее Ёё Жж Зз Ии Йй

Кк Лл Мм Нн нг Оо

Кк Лл Мм Нн нг Оо

Пп Рр Сс Тт Уу

Пп Рр Сс Тт Уу

Фф Хх Цц Чч Шш

Фф Хх Цц Чч Шш

Щщ ъ ы ь Ээ Юю Яя

Щщ ъ ы ь Ээ Юю Яя

Мунг правилотув.



1. Атынга няврем тув веншит, ёшнгыт, саптыт тёхытитэ. Пенгктат систамтытэ.

2. Няврем тув упыгат куншипны кунштэ.



3. Няврем тув вансах систамтытэ.

4. Няврем кингыт вансахыта ёнттытэ.

*Хун нанг нох киттын?
Ма 7 сёсны нох киттым.*



Мунг классэв.

Мунг классэв ун.
Классны партаит па ханшты сохыт
омыстыт.

Унттыты нэ пасан па омысты пасан омыс-
тангын.

Стенаитны—карта па мунг картинкаев.
Мунг классэв люпиттэв, тувыт система
тайтэв.

Ваня.

Ваня утымны сотамат вантыс.

Ваня сотамат тэта танг-ха-мы-тыс.

— Кай, нялы антом!

Па пуш Ваня, нялы вуйман, отыс, туп
сотамат антом ус.

Ёнт.

Нявремыт тоньсь эвытт саплстыт версыт.

Тыв тять ёнтны ёнтта питсыт.

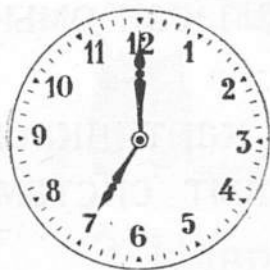
Сеня командира ус. Тув нявремыт боя тустэ па увыс:

— Ма ювпема юваты, ма ювпема! Тота фашистыт. Тыв мунг врагтув.

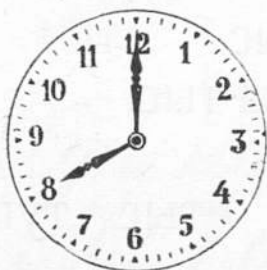
Боя мантув, боя!

*Сеня муй увыс?
Сеня увыс: „...“*

Ма хаттэм.



7 сёсны ма нох
КИТ-ТЫМ.



8 сёсны ма школая
МАН-ТЫМ.

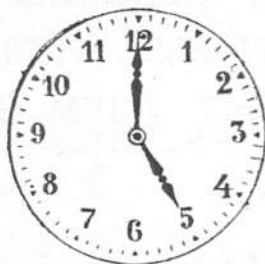
9 сёсны ма школайны.
То-та ту-нгыт-тым,
ханш-тым, арий-тым.



2 сёсны ма ёхы
ёхыт-тым. Ёш-нгы-там
тё-хыт-тым, тэтым,
сятта ёнтта мантым.



5 сёсны ма урокыт
вер-тым, книгаит
ту-нгыт-тым.



9 сёсны ма отта
вось-ты-тым.





Тоньсь акань.

Таты. Мелык. Ар тоньсь питыс. Нявре-
мыт матынгны тоньсь акань версыт. Тыв
ёштат иськины куш потсайт, аканет шенгк
яма тывыс. Акань тутны хангса ус. Акань
сэмнгыт лаум эвытт верманнгын.

Тангки.

Нувыт хуват
каркам тангки
кена наврыс,
паста хухтыс.

Тув ювпета
ампле, хорытман,
нохты вантман,
паста нарыс.

Ампле панна
няврем маныс.
Тангки пета
туса эстыс.

Нявремыт па сяси имет.

- Хотта, нявремиет, мантыты?
- Воньсимота, сясиев.
- Хота воньсимот, нявремиет?
- Мув нумпины, сясиев.
- Тами макыл, нявремиет?
- Антом, тув киньсянгыт карсь,
сясиев.
- Тами рих нявремиет?
- Антом, тув киньсянгыт карсь,
сясиев.
- Тами сэвымсы, нявремиет?
- Антом, тув киньсянгыт карсь,
сясиев.
- Тами шумши, нявремиет?
- Антом, тув киньсянгыт карсь,
сясиев.
- Тами юм, нявремиет?
- Антом, тув киньсянгыт карсь, сясиев.
- Тами пасяр, нявремиет?
- Оша усэн, сясиев.
- Хота пасяр, нявремиет?
- Курт кимпины, сясиев.

1. А нанг воньсимот акытсын?
2. Муйкеи воньсимот акытсын?
3. Хоя тывыт минитсын?

Сиськиле

Сиськиле пурытл,
Сиськиле ёнтл,
Сиськиле арийт.
Сиськиле пуртыс,
Сиськиле ёнтыс,
Сиськиле вуш антом.



Хота нанг, сиськиле?
Нанг арийты сиськи?
Каша хув муvны
тыхтэн нанг вертын.
Тата нанг ариен
иса мар арийтын.

Хой хойны катлса?

- Мойпыр катлсым!
- Тыв туве!
- Хоты? Ант йит!
- Анта ки, нанг юва!
Хоты? Ант эсттытэ!

Ам'амтси:

Хой тами?



Шенгк, ун войшиви.
Тув пун тайт.
Тат мар муv хотны утл.
Тунгн унтны янгхыт.



Коля па Нина ёнттангын. Тын пунгтытн ёнтыт: акань, кубикыт, мяч, мойпырие.

Гриша па Оля школая мантангын. Тын унттыйтты отыт акыттангын: книга, тетрадь, ручка, карандаш, перо, пенал.

Мяч — тами ёнт.

Книга — тами унттыйтты от.

Акань — тами ёнт.

Тетрадь — тами унттыйтты от.

Ручка — тами

Кубик — тами

Акань — тами ёнт; тетрадь — тами... .

Перо — тами унттыйтты от; акань — тами

Пох ням таит.

Эвет аканит тайтыт.

Потыртаты, унттыйтты няврем атынгны
муй верыт.



Атынга нох кита.
Техытыйта, тулытыйта.
Школая мана.



Порвой па пирысь ими.

Тэты омысты порвой тэтот каншис.

Курт отынгны ий хотны тув хутынтл—
няврем сялыит. А пирысь ими лопыт:

— Сялыита ант вотыйтын ки, ма нангыт
порвоя матэм.

Порвой еты ант маныс. Тавытта питыс.

Ата йис. Порвой иса тавытл па ху-
тынтл—пирысь ими лопыт:

— Ат сялыя, ма нявремием, ма нангыт
порвоя ант матэм. Порвой ёхытл ки, мин
тувыт веттамын.

Порвой нумысыс:

— Тата ий вер отынгны потыртыт,
а янас вер вертыт.

Па тув курт эвытт еты маныс.

Муй эвытт тумытсох ёнтта.

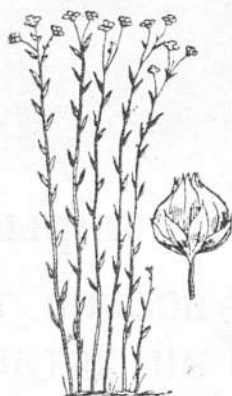
Мунг тумытсохтув товар, опытахты па нуй эвытт ёнттаит.

Товар, опытахты па нуй фабрикайны сухым эвытт па рат эвытт вертаит.

Сухым па рат—лён эвытт, хлопок эвытт, ош пун эвытт машинайны енгтта.



хлопок



лён



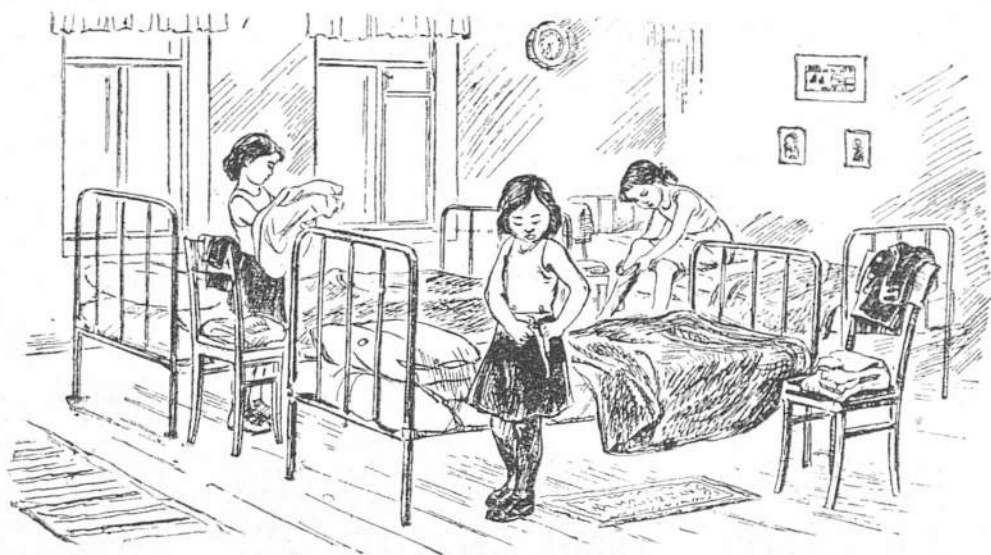
ошни

Лён хар тахины энмыт.

Хлопок мсрты мувны хар тахины энмыт.

Ошит тортаит па тыв пунтат эвытт сухым енгыттаит.

*Мунг тумытсохтув товар
па нуй эвытт ёнттаит.*



Мунг тумытсохтув.



кофта



юбка ай ернас



ернас



платье



сах



молси

Ернас — товар эвытт ёнтта.

Молси — нуй эвытт ёнтта.

— Сах — вуты сох эвытт па нуй эвытт ёнтта.

Сах — тами тумытсох.
Акань — тами ёнттот.
Вансах — тами
Акань — тами
Кувысь — тами
Кубик — тами
Кофта — тами

Ернас — тами тумытсох; кубик — тами
Ай ёхыт — тами ёнттот; сах — тами
Сах — тами тумытсох; акань — тами
Мяч — тами ёнттот; ай ернас — тами....

Муйсыр тумытсох нанг тайтын?
Муйсыр тумытсох нанг магазинны вант-
сын?
Муйсыр ёнттот нанг яслийны вантсын?
Муйсыр ёнттот нанг тайтын?

Амаптси:

Хой тами?

Там войле — ай войле.
Тув пуныт тэпыт.
Навыртл, ёнтл.
Тунгын сопас верыт.
Татын си сопас тэттэ.
Тув нохыр сэм мостл.



Мунг семьяев.

Мунг семьяев уны: асем, ангкем, йивпохем, кат йивэвем па ма.

Мунг асев па ангкев колхозны ропитангын.

Мунг асев—хут па вой ветты хо. Мунг ангкев—мис пусты нэ.

Ма йивпохем—Красна Армияйны. Тув боец.

Ий йивэвем—унттыты нэ. Па йивэвем ветмит классны унттыйтл. Ма приготивительна классны унттыйттым.

Ётн сiasi ими ропитл. Тув тэтот верыт тумытсох ёнтл.

Мунг тувет нёттув.

*Мунг семьяевны хой утл,
потырта.*

Амамтси:

Хатл ма ёхи тусэм.

Ма йитып хотэмны

Мет тангыта

Тувыт ихытсэм.



Сурние.

Сятсяси сурние мува омсыс. Сурние шенгк уна энмыс.

Сятсяси сурние мув эвытт татта питыс. Татсытэ, татсытэ — ким татта юрыт ант ёхтыс.



Сятсясия нётта сяси ими вохса.

Сяси ими сятсясия каттысыс. Сят-



сяси сурние каттысыс. Татсангын, татсангын — ким татта юртын ант ёхтыс.

Сяси имины хыты

эвие вохса. Хыты эвие сяси ими каттысыс. Сяси ими сятсясия каттысыс. Сятсяси сурниея эвытт каттыс.

Тыв татсыт, татсыт — ким татта юрет ант ёхтыс.

Хыты эвины ампле вохса. Ампле хыты



эвия каттысыс. Хыты эвие сяси имия



каттысыс. Сяси
ими сятсясия кат-
тысыс. Сятсяси
сурниея катты-
сыс.

Тыв сурние татсэт, татсэт—ким татта
юрет ант ёхтыс.

Ампны кати вохса. Кати ампа каттысыс.
Ампле хыты эвия каттысыс. Хыты эвие—

сяси имия
каттысыс.

Сяси ими

—сятсясия
каттысыс.

Сятсяси сур-
ниея каттысыс.



Сурние татсыт, татсыт—ким татта,
юрет ант ёхтыс.

Катины ай войле вохса. Ай войле катия
каттысыс. Кати ампа каттысыс. Ампле,
хыты эвия каттысыс. Хыты эвие сяси
имия каттысыс. Сяси ими сятсясия кат-
тысыс. Сятсяси сурниея каттысыс.

Тыв татсыт, татсыт—
сурние нох татсыт.



Зарядка вера!



Тэтот па яньсытот.

Тэтот: хошим йингк, нёхы, хут, сотамат, пирек, толхыт, нянь, потым хут, воньсимот.

Яньсытот: йингк, мис эсым йингк, шай, кофе, вуна, ораш йингк.

Сотамат—тами тэтот.

Йингк—тами яньсытот.

Хошим йингк—тами тэтот.

Шай—тами яньсытот.

Мис эсым йингк—тами яньсытот.

Хут—тами тэтот.

Ораш йингк — тами яньсьтот;
нёхы—тами

Нянь—тами тэтот; йингк—тами

Пирек—тами тэтот; шай—тами

Буна—тами яньсьтот; сотамат—та-
ми

— Хотта, Иван, мантын?

— Пума мантым.

— Муй пата нанген пум мост?

— Мис тапытта.

— Муй пата нанген мис мост?

— Мис эсым йингк пата.

— Муй пата нанген мис эсым йингк
мост?

— Нявремыт тапытта.

— Нанг асен мис таит?

— Нанг миса пум матын?

— Нанг эсым йингк люпиттын?

*Талхатл нанг муй тэсын?
Талхатл нанг муй яньсьсын?*

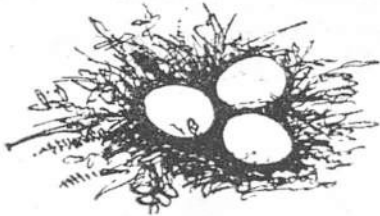
Потыр.

— Муя нанг веншен новы?

— Мис эсым йингк яньсьтым.

— Муя нанг пухтымнгытан вуртэнгын?

— Карынг поших па
нёхы тэтым.



— Хотся мис эсым
йингк вутын?

— Мис мат.

— Хотся карынг поших вутын?

— Сиськурек мат.

— Сиськурек муй тэт?

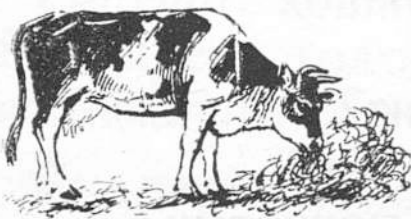


— Сиськурек пум сэмыт тэт.

— Мис муй тэт?

— Мис пум тэт?

— Муй эвытт пум ты-
выт?



— Пум сэм эвытт эн-
мыт.

— Муй эвытт пум сэм
тывыт?

— Пум ухтыны энмыт.
Ертны тапта.

— Муй эвытт ерт?

— Патынг эвытт.





Нетынг амп.

Матынг хулы этты ай сохыт понса.
Сохтые хуват амп маныс. Тув пенгкытны
нёхы тус.

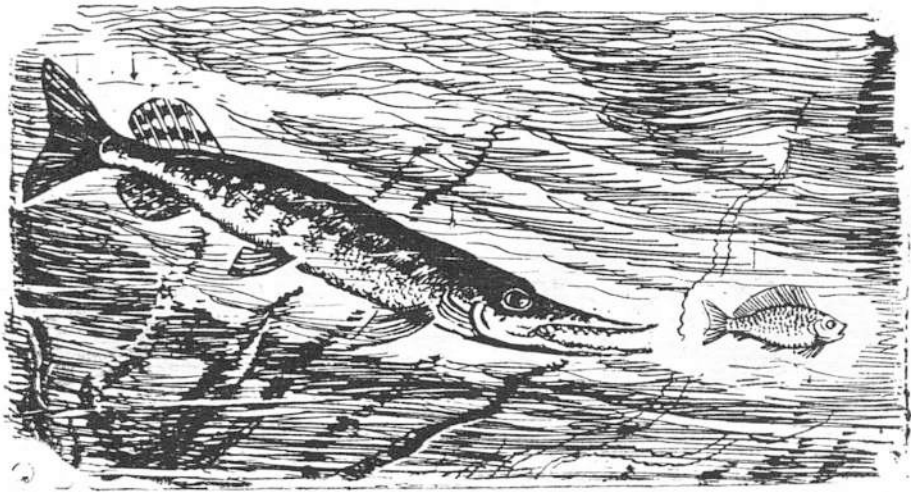
Амп тув ийплыт йингкны касятсытэ.

Амп нумысыс, тами янас амп нёхы
тут. Тув нёхы тахтэт воськыстэ па том амп
эвытт нёхы хот няремыта наптыс.

Том нёхы антом ус. Па тув таим нёхы
йингка хумпны татса.

Ситы амп нёхы такты хасис.

*Амп нёхы тус.
Нёхы йингка шуйтыс.*



Сорненг хут па сорт.

Сорненг хутые йингкны
 си маныт.
 Тув ювпета ун сорт
 паста наптыс.
 Сорненг хутые поста ка-
 ремыс,
 Паттапынг сорт эвытт ситы
 тув хонтас.
 Тыкынг сорт каша сит
 эвытт кантымса.
 Йингкны тывытны така
 тув ёвырмыс.
 Туп хонтамыс тув эвыттэт
 хутые.
 Тэты омысты сорт сятта ёхты си
 каремыс.

**Яма унттыйтты няврем па
ленитты няврем.**

— Хатэвыт унттыйттым, а тамхатл
ёнттым,—ленитты няврем лопыт.

— Хатэвытт ёнттым, а тамхатл унттыйт-
та питтым,—ям унттыйтты няврем лопыт.

Татын.

Ханнэхо таты эвытт ант патл.

Хотна тунгын ёх тыв патангет тутьюх
сэвыртыт па куртат тэсяттыт.

Иськия питл, ёх курыт вусемытыт. Хот-
ны рувынга йит.

Ханнэхо тув тувета хошим тумытсох
верыт. Вуты сох эвытт кувысь па молси
ёнтл. Вей па ёрн вей ёнтл.

Нявремыт иси хошим тумытсох тайтыт.

Унт воит иси иськи эвытт ант паттыт.
Тыв сох пунтат татын яма па тюка йисыт
па яма рув тавытсыт.

Тохтынг воит хосьны татын хошим пун
энмыт.

Амамтси:

Ёшты курты — ханим
ханшта хошл. (ижэси)

*Татын камн иськи,
хотны рувынг*

Нина па Коля муй вертангын?



Хун тами ус?
Хотта Нина и Коля мантангын?
Муй тын верта вутсийттангын?
Нина муй верыс?
Коля муй верта вутсийтыт?
Нявремнгын муй вертангын?
Нявремнгын муйтын хоты йиснгын?

Реп эвытт.

Тата ма куртэм,
тата ма хотэм.
Ин ма туитны мантым,
ун реп эвытт мантым.



Туит йира маныс.
Роман туит ракныс.
Реп итпия тонься,
тэпыт тонься питтым.

Ма тухыстам-похыт
ма пунгтэмны тотьман,
кашинга тыв няхсыт,
ма шукема няхсыт.

Иса веншем ёштам
новы тоньсьны питса.
Манэм тоньсьны шукем,
иса няврем няхтыт.



*Нявремшит реп эвытт
хатыттит. Тоньсь эвытт
акань вертым.*

Лангкыпие.

— Муй пата, ма ангкем,
татын тоньсит питтыт?

— Тоньсит эвытт торым
лангкыпие ёнтл.

— Лангкыпие, ангкем?
Тув муй пата мост?

— Тув такты муv тыпыны
шенгк иськи ус тутн.

— А хой муv тыпыны
рувыт каншта питл?

— Си от, мата муvны
тат мар утта питл:
тами ай пум сэмыт,
тами тант пум сэмыт,
арсыр пумыт тэртат
муvны тат мар уттыт.

Амамтси:

Новы лангкыпны иса
харыт лангксаит.

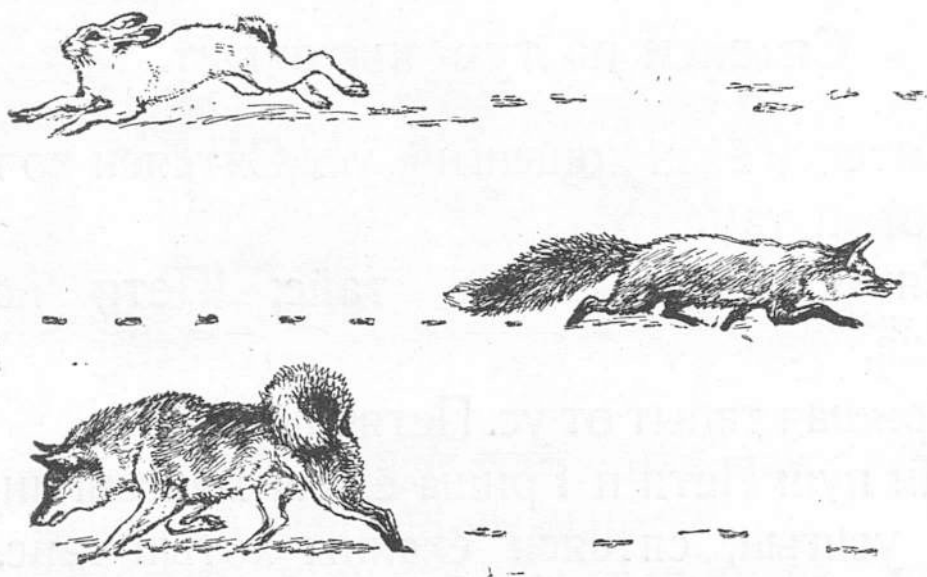
(ТОНЬСИ)

Хой тами?

Хоят курым лотыт тоньсь ухтыны
вантман.

Хоят унт хуват пакынман хухтыс,
Сумыт хосьны тув кар шимыт порыс.
Хоят пенгкыт тэр-шуп порсыт.
Хоят тата мет ангкыт шуп тотис,
хуренг патнгыт шома тайман.

Тоньсь ухтыны пантыт.



Намг татын унтыны усым?

— Ма татын...

Хой пантыт тота вантсын?

— Шота ма...

Ангки ари.

Хот кимпины вотас
иса ат мар увьт.
Ангки похьт атмыс,
рома ари арийс.

— Рома ута, вотас,
хут юх, ат шумита.
Ма похием воимса
тув ай онтыпытны.

Сятсяси па тув хьтэнгьт.

Сятсяси ёхан хоньнгны ус. Сятсяси хол
па хотьп таис.

Сятсяси кат хьты тайс: Петя па
Гриша.

Гришай тапыт от ус. Петя вет от ус.

Йи пуш Петя и Гриша ёхана мансангын.
Тын уснгын, сятсяси ёханны хотьп тайс.

Тын хопа омыссангын.

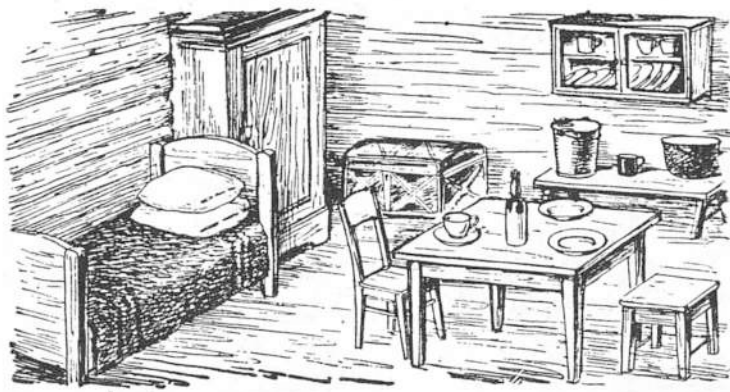
Гриша сэвыса омсыс, а Петя товьт-
тыта питыс.

Тын ёхан хуват хув янгхсангын, хота
хотьп утл, ант усэтын; туп хотьп уйтса-
нгын, хут вуснгын па сятсясия маснгын.

Потыртаты, хоты Сеня асетны эстта унттысы.



Муя Сеня па тув асет унта мантангын?
Хой тын пантангын маныт?
Муйсыр тумытсохны Сеня па асет
тумыттимаан утннгын?
Сеня ёшны муй тайт?
Хой ампыны уйтантса?
Хоты Сеня тув асетны эстта унттыты?
Хотта ветпыс ювпины ёхытсангын?
Сеня па тув асет муйсыр вой сохыт
туснгын?



Мебель.

Мунг комнатаевны мебель омыстыт:
пасан, омысты пасан, утас, кровать, шкаф,
тарась, пут хот.

Муйсыр мебель нанг хотэнны утл?
Муйсыр мебель нанг классэнны утл?

Посуда.

Мунг посуда па тайтув: ан, ким ан, та-
релка, кеван, шайпут, пут, кешет, вилкаит,
нялет, ветра, поднос.

Пасан—тами мебель; пут—тами....

Ан—тами посуда; шкаф—тами....

Шкаф—тами мебель; книга—тами унт-
тыйтты от.

Ветра—тами посуда; акань—тами

Утас—тами мебель; нянь—тами

*Муйсыр мебель классны?
Муйсыр мебель ётны?*

Моньсь.

Сиськиле утл.

Сиськиле лопыт:



— Потым мис вуй, пох-
лем, хойны ким тусы?

— Унт сиськины ким
тусы.

— Си унт хота утл?

— Си унт тутны тэсы.

— Си тут хота
утл?

— Си тут ерт-
ны хурйтса.

— Си ерт хо-
та утл?



— Си ерт мува пошис.

— Си мув хота утл?

— Си мув ун кевны
омысса.

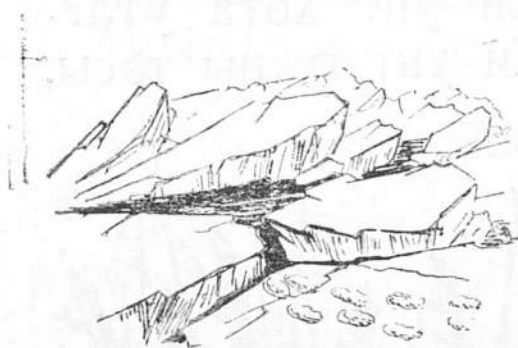
— Си ун кев хота
утл?





— Си ун кев ай эвиенгынны, ай похиенгынны таим тохытта тусы, кеши тохытта тусы.

— Си эвиенгын, си похиенгын хота утангын?



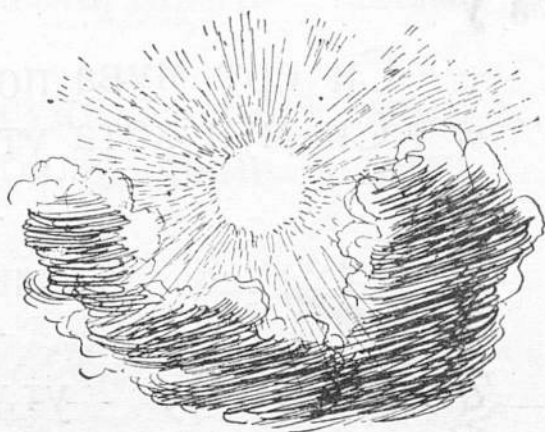
— Си ай эвиенгын, ай похиенгын тонься, енгка рохнемыснгын.

— Си енгк хота утл? Си тоньсь хота утл?

— Си енгк хатлны тоттысы. Си тоньсь хатлны тоттысы.

— Си хатл хота утл?

— Хатл том тотъл!





Мунг колхозев.

Мунг колхозев уны. Татын вой ветты
ёх вой веттыт.

Кашинг вой ветты хо пушкан тайт.

Тыв вой сохыт госуларствоя матыт.

Тунгн колхозникыт хут веттыт. Мунг
колхозев ар хотып, тохыт, пун па хоп тайт.



Ветым хут сотытты тахыя тута, муй па плашкоута шошимта. Тота хутыт сотыттаит.

Сятта хут вошита рабочиит пата па Красна Армия пата туты.

Муй мост хут ветты пата.

Тохыт, хотып, пун — тами хут ветпыстыты пормысыт.

Си тохытпи хут ветпыстыты пата татын мост: вуты, ухыт, туит. Тунгн мост — хоп, сат.

Потырта, хут ветты пата муй па мост?

Муй мост вой ветты пата.

Вой ветпыстыты пормысыт: пушкан, селя, арсыр сэсыт, тысыт, патроныт. Си тохытпи вой ветты хоя нымыт па ай ухыт мост. Унтны кут тоньсь хуват нымытны яма янгхта. Вой ветты пата амп па мост.

Потырта, муйсыр пормыс нанг асен таит вой ветты пата?

Потырта, хут ветпыстыты бригада муйсыр пормыс таит?

Муй пата тохыт мост?

— Тохытны...

Муй пата пушкан мост?

— Пушканы...

Мунг колхозевны.



Наврешит боецыта тов
пойтысыт.



Мунг ёлкаев.

Мунг хосянгев школая ёлка тусы. Мунг тув патангыт арсыр ёнтыт версув.

Нина сорни нэртып йингкны нохыр сэмыт нэртыс. Миша хошапыт хунтыс. Мунг нэпек эвытт хорамынг ёнтыт версув.

Иса там отыт мунг ёлка ухтыя ихытсув. Нувыт ухтыя мунг асвесеяит йирсув. А ёлка тыитны вет сунгып сорненг хус йирсув.

Ёлка шенгк хорамынга тывыс.

Ётн мунг асвесеяит нох вусемысув па ёлка пунгытны ёнтта па якта питсув.

Нын ёлкаин отынгны потыртаты.



Тяъны.

Разведчикыт маскировочна новы халатыт тумытсыт. Тыв тохны разведкая мантыт. Тяъны татын тох такты шенгк тавырт. Мунг мунг Родинаев тавытта питтув. Мунг апрынг боецыта питта вутсийттув. Мунг тохны янгхта унттыйттув.

*А нанг тохны янгхтын?
— Ма тохны янгхтын.*



Владимир Ильич Ленин.

Ленин нэмыт — Владимир Ильич. Рабочиитны тув Ильича вохса.

Тув рабочиит (па крестьяниныт вождя ус.

Владимир Ильич памтыс, хотысат буржуит хот вошитта, хоты йитып утпыс верта.

Буржуит хот вошитсув, интам мунг странаевны кусяя йисыт трудящийсяит.

Интам мунг йитып утпыс версув.

Мунг Владимир Ильич нумтэв па люпиттэв.



Иосиф Виссарионович Сталин.

Товарищ Сталин иса мув трудящийся-итны ута. Тыв тувыт шенгк люпиттэт па родна хоя вохтэт.

Айтэт поха утман тув буржуит есятт тятиста питыс. Тув рабочиит па крестьяниныт вер пата тятисыс.

Рабочиит па крестьяниныт тув панны, буржуит есятт тятисман, нох питсыт.

СССР трудящийсяит йитып утпыс версыт. Тыв товарищ Сталинны еты тутыит.

Товарищ Сталин Советска Союз Генералиссимус. Тув фашистыт есятт тятисты верны руководитыс.

Мунг родна Сталинэва мунг вуся ясынгев киттув.

Ям товарищ.

Володя Ульянов школайны унттый-
тыс. Тув тухсыт Коля потыртис:

— А-риф-ме-ти-кай-ны нэмотты ант уттым,
Володя хоси мантым. Тув манэм памтыт.

Коля задачник вус па Володя хоси
манис. Володя памтыс.

Сора Коля задачаит решаитта хошта
питыс.

Па итны Володя атынгашик школая
ёхтыйтыс — урокыт отынгтыйты етпины
товариштата нётта.

Ары.

Ленинны атим вер хуват,
Сталинны атим вер хуват,
мунг колхозыт версув,
яма тунга уттув.

Ленин юш хуват,
Сталин юш хуват,
овыс муvны ханты
йитып утпыс вертыт.

Ар хут ветсув,
ар вой ветсув,
государствоя нётсув,
ямыс утта питсув.



Ленин па нявремыт.

Ленин нявремыт шенгк люпитыс. Йи пуш Ленин ропота ювпины рутситы пата шушыйтта ким этыс.

Камын нявремыт ёнтсыт. Ильич нявремытны вохса:

— Мунг питэва шимыт ёнта!

Ильич тыв питэтны ёнтта питыс. Тув хухытмыс, па ай эвины ётта нёхытта питса. Эвиены этта ёхытса па тыт овыт эвытт куншемыстэ.

Владимир Ильич лопыс:

— Тами нанг маныт хун каттсын? Нанг ма тыт овем каттсын.

Иса няхта питсыт.

Капитан Гастелло.

Капитан Гастелло лётчика ус. Тятистэт сахат тув самолётыта немецка снаряд тахты хойс. Самолёт тутны тэта питса.

Парашют онтысны мува ит эстыста мосыс. Ситы верта ки, фашистыт ёша питтын.

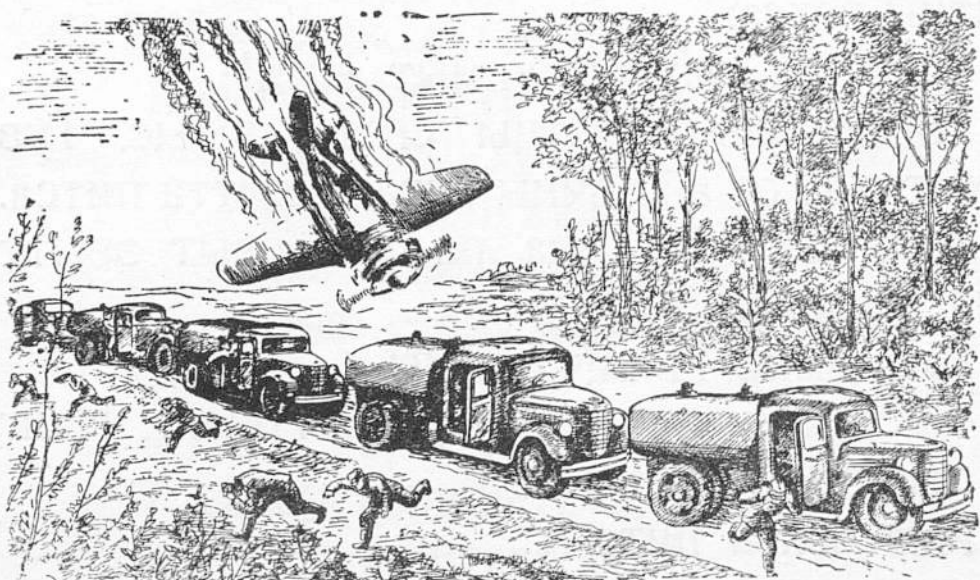
Капитан Гастелло враг хоси тикымтта ант тангхатыс.

Итн, мув ухтыны, ар немецка тут йингкны тэкным ун хошапыт—цистернаит омыстыт. Капитан Гастелло тутны тэты самолётыт си цистернаит пета шашсыттэ.

Самолёт цистернаита ит ракныс. Цистернаит нох рывсыт па тутны тэта питсаит.

Капитан Гастелло героическа сирны сорма питыс.

Тув правительствойны Советска Союз Герой нэмны масы.





Пионер эви апрынг вер.

Гвардеецыт поездны фронт эвытт рутсита йисыт. Тыв ант усэт, муйсыр паттап верны тыв етпины тавыттаит.

Поезд ай станция хоси ванамыс. Там станцияйны пионер эви Рая ус. Рая ишни эвытт вантыс, хоты фашистка самолётыт бомбаит ювытсыт. Тув карты юш хоси хухытмыс па нох шукатым карты юш вантсытэ.

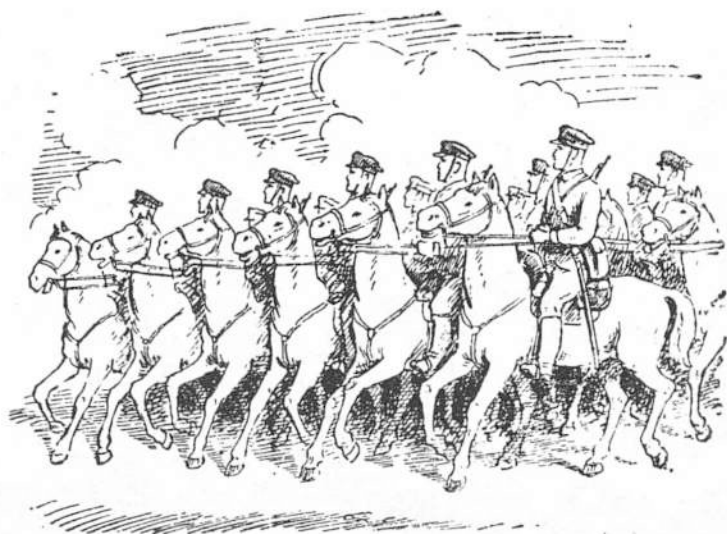
Сора поезд ёхытл. Рая станцияя янгхта ант аламыт.

Ин поезд каттымтыс. Эви тув вурты охшамыт ревийта питыс.

Машинист си охшам шиватыс па поезд нох вотымсытэ.

Сапёрыт карты юш тэсятсыт.

Ситы Рая боецыт тыттат тавытыс.



Парад.

Красна площадь
 тять ёхны тэтынг.
 Тавтыстыт товынгёх,
 сермат кет тайман.

Паттапынг тан-
 кыт
 каранга омыссыт.
 Хув турып пуш-
 каит
 башняит эвытт
 каттыт.

Там гнеда тов
 ухтыны
 велтовынг ай хо йит.
 Командир-отличник,
 апрынг пограничник.

Там пасты товны
 мет нёт шовий-
 ман тувантл.
 Слава апрынг
 ёхтува,
 Красна Армия
 боецыта!



Мунг победитсув.

9 майны 1945 татны иса мунг советска
мирев амтынг айкет уйтыс:

Велика' Отечественна тять парыс! Враг
победитса!

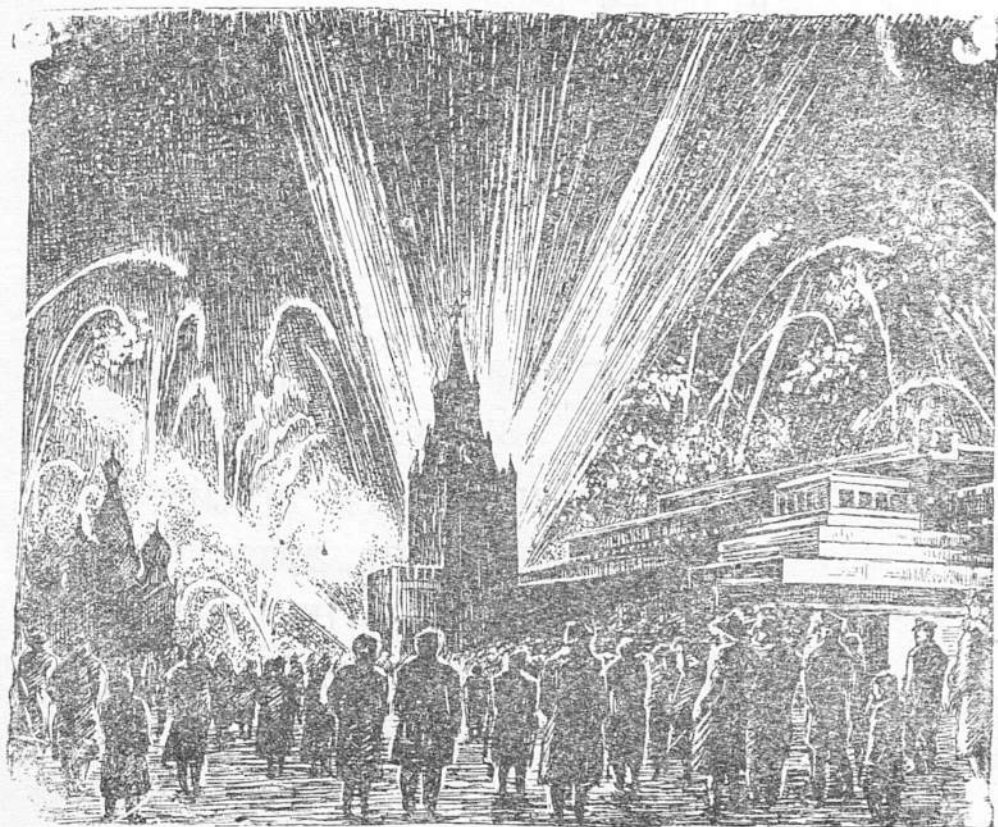
Вошитны па куртытны иса ёх улицаита
ким этсыт.

Ёх арийсыт па яксыт.

Етн яръянг сёсны радиойны мунг вож-
дев товарищ Сталин ястыс.

Сятта иса мирев радио хуват Москва
эвытт Победа салют хутынтсыт.

Иса Советска Союз Победа емынг хатл
эвытт амтыс.





Отынг Май.

Майны мунг парада йитув.
Вурты флагиет мунг тайтув.
Иса ёхтув иси йитыт,
уны флагыт ёшны тайтыт.

Отынг Май, Отынг Май!
Кашинг вурты Отынг Май!
Кашинг ари няврем арийт,
иса мунг тувет па аттув.
Кашинг майска мунг си арев
арийман, парада йитув.

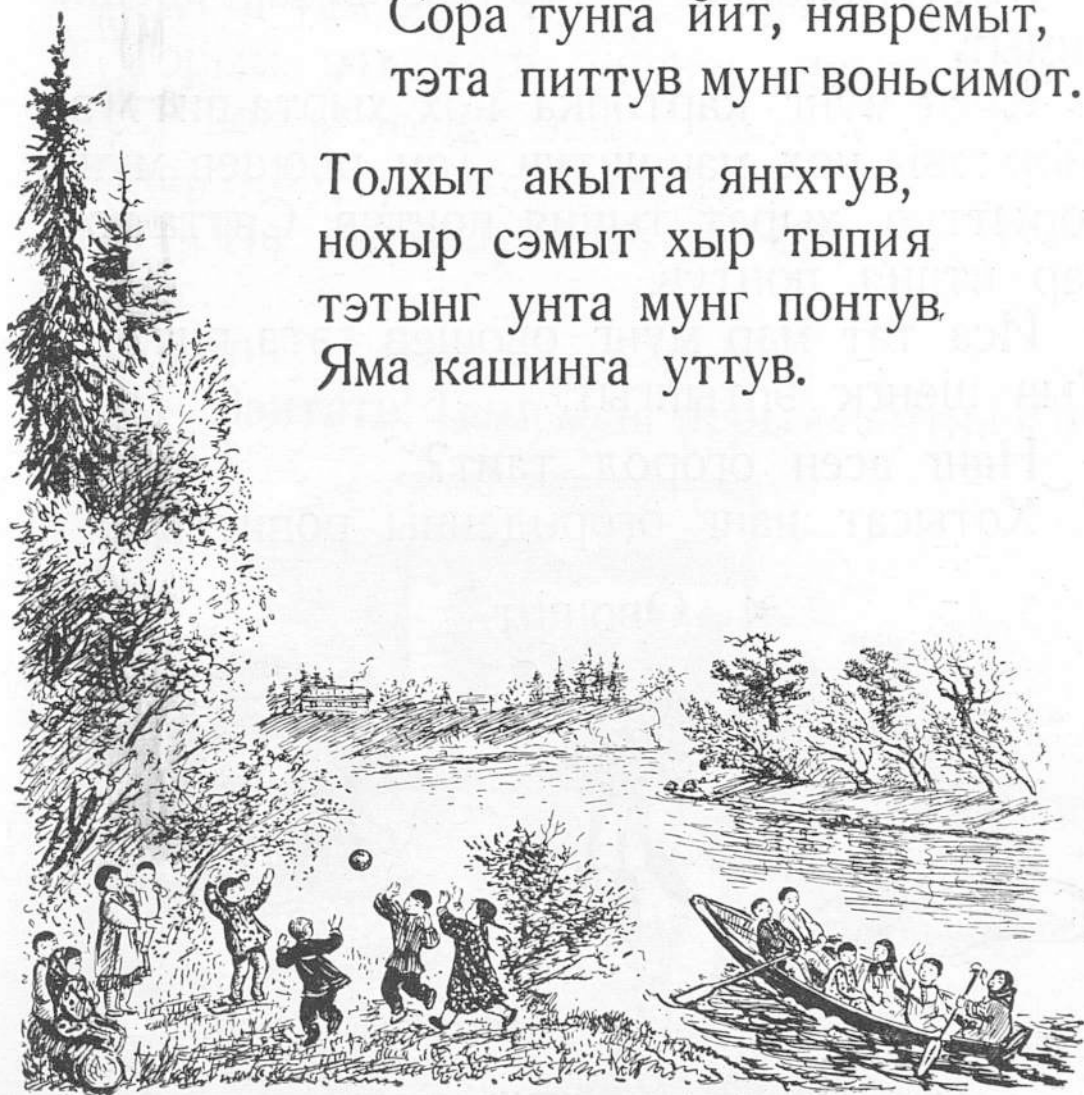
Отынг Май, Отынг Май!
Кашинг вурты Отынг Май!

Товын.

Юхыт лыптытны тумытсыт.
Мув хар пумытны лангкса.
Сиськет арийтыт унтытны.
Иса муv хатлны хошимса.

Товын кашинга нявремыт
ёнттыт няры пум ухтыны.
Сора тунга йит, нявремыт,
тэта питтуv мунг воньсимот.

Толхыт акытта янгхтуv,
нохыр сэмыт хыр тыпия
тэтынг унта мунг понтуv.
Яма кашинга уттуv.





Огород.

Мунг школьна огородэвны ар овощи энмыт.

Сусн мунг картопка нох хырта питтув. Морковь нох маншитув. Там овощей мунг сорыттув, хырет тыпия понтув. Сятта хот хар итпия понтув.

Иса тат мар мунг овощей тэта питтув. Тыв шенгк эптынгыт.

Нанг асен огород таит?

Хотысат нанг огороженны ропиттын?

Овоцит.



Амамтси:

Ох тый хув пос (ишна)

Мунг картинаев.

Тамхатл классны мунг картина версув.

Мунг арсыр нэпек вусув: вурты, новы, питы, этырхары, восты, няр пум хорасып нэпек. Сятта там нэпек эвытт арсыр хорамыт версув. Няр пум хорасып нэпек эвытт мунг юхыт эвытсув. Вурты па новы нэпек эвытт толхыт эвытса.

Сятта там эвтым хорыт нэпека хунтсэв.

Торым этырхары нэпек эвытт верса. Хатл восты нэпек эвытт эвытса.

Картина ештыс. Тами унт.

— Па мойпыр эвытта мост, — Дуня лопыс.

Мойпыр эвытса па хунтса.

— Вантатн! Тами мунг верым картинаев.





Мунг школаев

Мунг хосевны йитып школа. Хув кур-
тыт эвытт мунг школаева нявремыт унтл-
тыйтта ёхытсыт.

Мунг школаевны интернат утл. Мунг
интернаты уттув.

Мунг хосевны столовая утл. Столоваяй-
ны мунг тэтув.

Школа ар класс тайт. Тота мунг унт-
тыйттув.

Камын школа пунгытны мунг ёнттув.
Тата ун унтлтыйтты нявремыт ропиттыт —
школа пата тутьюх эвыттыт па сэвыртыт.

*Классны мунг унттыйттув.
Сталоваяйны...*

Картинкаит пета вантман, потыртаты.



Хоты нявремыт ёнттыт?



Муй сирны каншты няврем оша версытэ,
хота пох ханятыйтэс?



Хой кенас итпины каншса?



Хут ветты хоенгын.

Катя па Гриша ёхана мансангын. Гриша няш тайт. Тын хут ветта вутсийтсангын. Гриша тув няшит йингка ювытсытэ. Шимыт тавтыс. Хоят няш татыс.

— Катя, хут ветсым!

— Кай, ун хут!

Роман хутшивины Гриша йингка татта питса. Гриша пакныс:

— Катя, ма хутны таттаим. Ма курем эвытт катта!

Катяйны Гриша курыт эвытт катлса. Нох татта питсытэ. Татыс, татыс, — няш кет маншис. Хутшиви хонтамыс, а Гриша ким татса.

Катя па Гриша хут ветсангын.



Вохсар па ампыт.

(Моньсь.)

Хар тахы хуват вохсар хухтыс. Хотся сахат ампыт эстымсыт па тыв вохсар юв-пия напытсыт.

Вохсар хухытмыс. Хухтыс, хухтыс, па унгха ханемыс. Унгхны омыст па иньсисыт:

— Патнгытам, патнгытам, нын муй версытн?

— Мин хутынтсамын, хутынтсамын, ампытны вохсарие ат ант тэсы тутн.

— Курнгытам, курнгытам, нын муй версытн?

— Мин хухытсуб, хухытсуб, вохсарие ампытны ат ант катта тутн.

— Сэмнгытам, сэмнгытам, нын муй версытн?

— Мин вантсамын, вантсамын, вохсарие ампытны ат ант тэсы тутн.

— А нанг, ма тывем, муй версын?

— Ма карымсы эвытт, нувыт эвытт каттсым.

— Кай, нанг там си атым тыв!
Ампыт, та ма тывем, тэваты!
Ампыт тывыт эвытт катлсыт па вохсар
ким татсыт.

Вохсар еша тыв эвыттэт хонтамыс.

Хутыт.

Хутыт: вунш, сёпар хут, сорых, мохсынґ,
сорт, сух, ев, матынґ, хут, паннэ, авырнэ.

Сорт — тами хут.
Мойпыр — тами вой.
Сёпар хут — тами хут.
Лепык — тами
Ев — тами

Сорых — тами
Тошек — тами
Тангки — тами
Сорт — тами
Вунш — тами

Вохсар — тами вой; мохсынґ — тами
Кусяр — тами вой; сух — тами

*Заводны хут эвытт
консерваит вертаит.*

Хоты ампы Петя тавытса, потыртаты.



Нанг амп тайтын?
Нанг ампен нэмыт муй?



Вуты отынгны потыр.

Ий куртны питы вуты ус. Татын тув ропитыс: тант па арсыр товар лапкая тус.

Хун тоньсь тотас па юш шакыс, вуты рутсита питыс. Иса вутэт унта мансыт, а тув курт ванпысны вуты тант тэс.

Кашинг атынгны, хун тынэсты нэ лапка нох пуншис, вуты лапка хоси ёхтыйтыс. Тув иса мосты порайны ёхтыйтыс.

Вуты лапка ов етпины тотис па тавтыс. Мотты ими нянь тайман ов эвытт ким этл,—вуты тув хосета хухытл па нянь пета вантл.

Ими няхыт па тувет нянь ширам мат.

Сусн вуты вуянга йис. Хун татыя йис, тув йитпа лапкая тант тута питыс.

Хоты, нянь пата ропитта мост!

Мис поших.

Мунг школаев колхозны мис пошихны масы. Тув ай па хотна атымшик янгхыт.

Тувыт тапытта пата унттыты нэ бригада верыс. Си бригада: Зина, Катя па ма.

Мунг мис пошиха мис эсым йингк матув, йингк матув. Тув тэта ант хошл, тув шепыт.

Кашинг хатл мунг мис хот систамттув. Мис поших систам па сорым пум ухтыны отл.

Хутым кот этты мис поших уна йит па эсым йингк миинта питл.

Нын школаен мис тайт?

Хоты нын тувыт тапыттыты?

Итъя али.

-Али, муя хорыттыны?

-Торвоит паттытты.

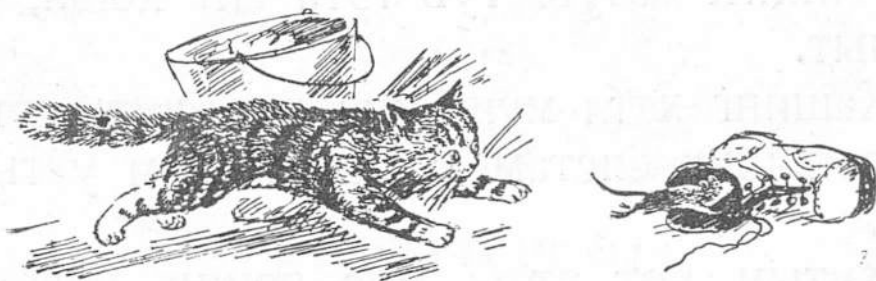
-Али, муя нанг тывен кур кута пасартсэн?

-Торвоит эвитт паттытты.

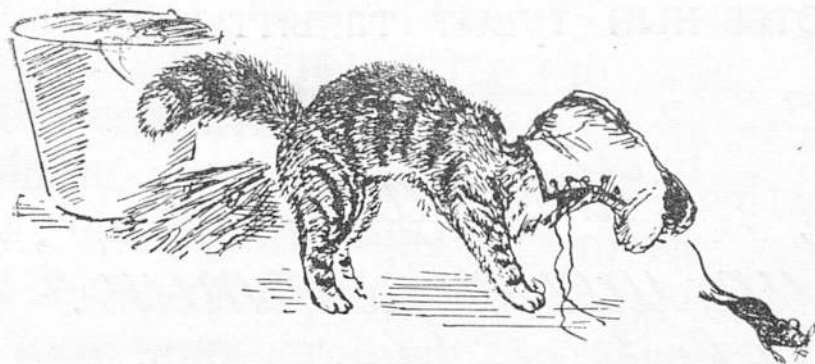
Картинкаит пета вантман, потыртаты.



Кати хой шиватыс?

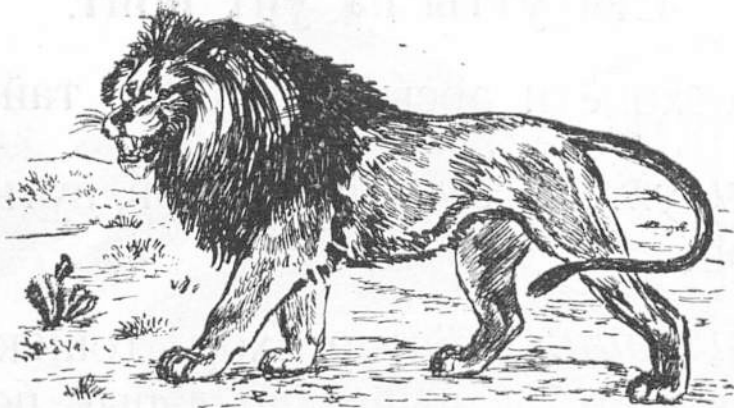


Кати муй верыс?
Ай войле муй верыс?



Кати пита муит хоты йис?
Кати ай войле муя ант катсытэ?

*Кати муй каттыт?
— Кати каттыт...*



Лев.

Тавтысыйтаты, унт воит па хар воит!

Тавтысыйтаты, ун воит па ай воит!

Тавтысыйтаты, ун онгтып па ай онгтып
воит!

Лев ветпыса этыс!

Карымсы юх па шик юх кутны, мет
патынг марийты сый сымытыс. Там лев
увты сый.

Па исат воит ханятыйтсыт.

Лев иса вой киньси мет юр па мет
паттапынг вой.

Тув варсыт тюкынг, тув кунштат вос-
тыт, тув пенгктат такшыкыт.

Там атны тув хой каттыт?

*Лев мет юрынг па мет
апрынг вой.*

Ётн утты па унт воит.

Ханнэхо ётн арсыр ёш воит тайт.

Ётн утты воит: мис, тов, вуты, амп, кати, ош.

Унт воит: мойпыр, хор, тошек, сос, нёхыс, тангки, кусяр, вохсар, лэпык, порвой.

Мис—тами ёш вой.

Тов—тами ёш вой.

Вохсар—тами унт вой.

Мойпыр—тами унт вой.

Тошек—тами

Вуты—тами

Сос—тами

Лэпек—тами унт вой; молси—тами тумытсох.

Мис—тами ёш вой; ернас—тами

Тов—тами ёш вой; тетрадь—тами....

Мойпыр—тами унт вой; акань—тами....

*Мийсыр унт вой нанг асен
ветыс?*

—Ма асем...



Хут ветты мойпыр.

Тамись вер ус.

Ма ветпыстыта мансым. Хув мар унт хуват янгхсым. Ёхан хонынга этсым, йингк яньсьта.

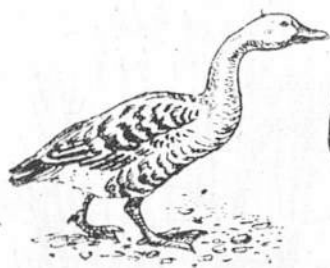
Ванттым—мойпыр йингкны ун кев ухтыны омыст. Омыст па йингка вантыт.

Тув пунгтэтны хут маныт ки, мойпыр си хут каттытэ. Ветым хут мойпыр тув итпета кев ухтыя поныт па еты хут тавытл.

Кев ухтыя поным хут хумпны йингка татса.

Хув мар ситы мойпыр хут ветыс. Вантл,—хут антом. Мойпыр шенгк кантымса. Тув кевыт йингка пухытмыстэ, увемыс па унта маныс.

Тохтынг воит.



Муйсыр тохтынг воит тата ханшман?
Хота там тохтынг воит уттыт?
Муй тыв тэтыт?
Муйсыр тохтынг воит ханнэхойны вет-
таит?

ТОХТЫНГ ВОИТ.

Ханнэхo ётн утты тохтынг воит тайт. Си тохтынг воит тувет карынг поших миинтыт. Ханнэхo си тохтынг воит нёхы тэт.

Ётн утты тохтынг воит: сиськурек, васы, тунт.

Хар тохтынг воит унтны, ёханыт хоньнгытны па нюрымны уттыт. Тыв эвытт па отыт ханнэхoитны веттаит.

Хар тохтынг воит: ворш, курык, йипы, макла, пойтэк, пастэк, нохыр тэты нэ, хонгхра, васы, тунт.

Сиськурек—тами ёш тохтынг вой.

Пойтэк—тами хар тохтынг вой.

Курык—тами хар тохтынг вой; сиськурек—тами

Пастэк—тами хар тохтынг вой; паннэ—тами

Тунт—тами ёш тохтынг вой; ев—тами....

Йипы—тами хар тохтынг вой; мойпыр—тами

Васы—тами ёш тохтынг вой; амп—тами

Муйсыр хар тохтынг воит нанг утэн?

Муйсыр ёш тохтынг воит нанг утэн?

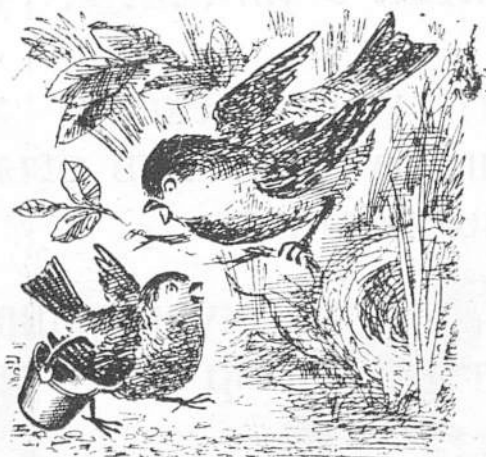
Сиськиленгкенгын.

Сиськиле эвета лопыс:

— Йингка янгха!

Эви лопыт: Ма йингка питтым.

Ангки лопыс:



— Нёрси эвытт
катта!

— Анта, нёрси
менмантл.

— Нанг таканёр-
си эвытт шипырта!

— Ёшнгытам пи-
ттайнгын.

Ангки лопыт:

— Поснгытан тумта!

— Поснгытам рава тохынтангын.

— Нанг йинтыпны ётыпта ёта!

— Йинтып шукатл.

— Кут йинтып вуе!

— Туй мушмытым.

— Ёнтты туй понэ!

— Ёнтты туй шукатта!

Ангки лопыс:

— Кай, муй нанг ленитты эви! Анта,
сютэвытт, нанг ма эвем антом!

Эви лопыт: — Рона, интам йингка янгх-
тым, ма нанг эвен.

Вохсар па тунтыт.

Вохсар ёхан хоси ёхтыс. Вохсар тунтыт шиватыс па лопыт:

— Ма ныныт тэттам.

Тунтыт лоптыт:

— Нанг, вохсар, ям вохсар, мунгыт ат тэва.

— Антом, — вохсар лопыт, — тэттам, исат тэттам!



— Вохсар, сорма йитэв етпины мунгий ари арийтув. Хун арийта партув нанг мунгыт тэва.



— Ям, — вохсар лопыс, — ариаты!

Отынг тунт аремыс: — Га-га-га!

Сятта кимит тунт: — Га-га-га-га!

Сятта хутмит тунт:

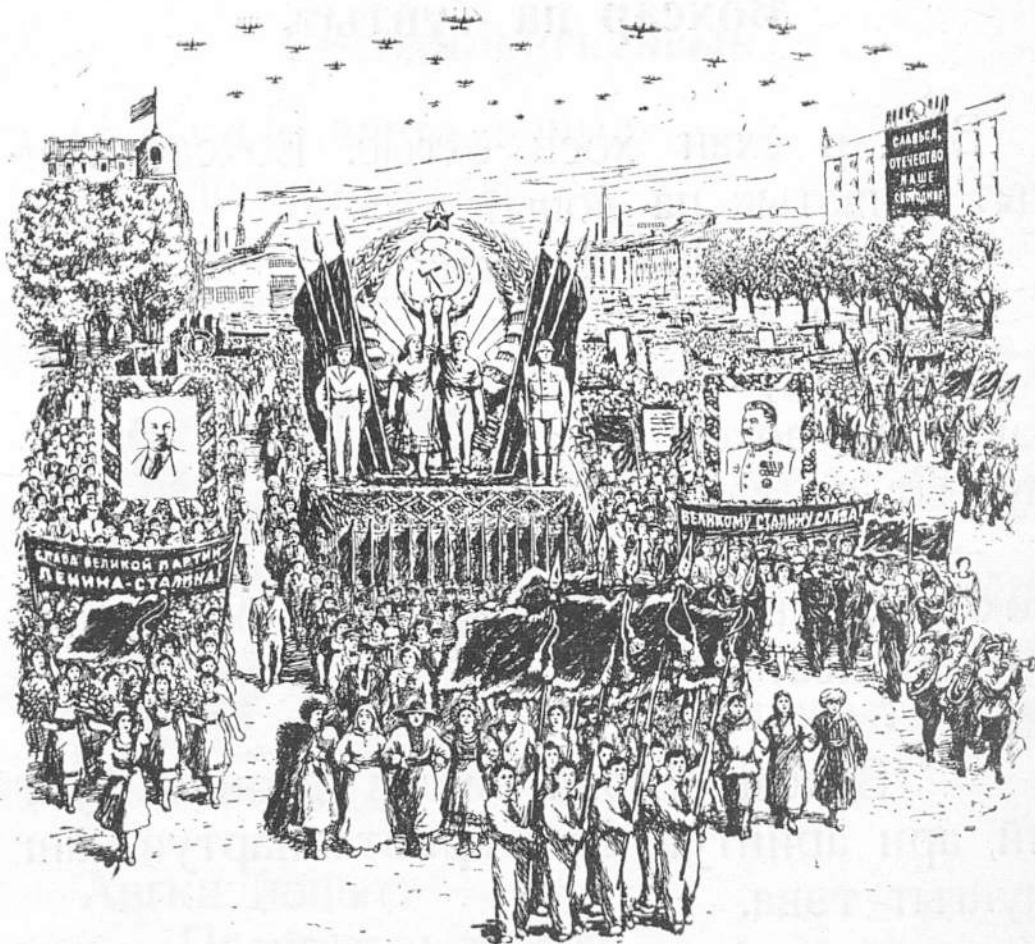
— Га-га-га-га-га-га!

А нятмит тунт: — Га-га-га-га-га-га-га!

Сятта исат яха арийсыт:

— Га-га-га-га-га-га!

Ситы тыв си унта арийтыт.



Ма родна странаем нум па вутынг.
 Тув ар унтыт, харыт, асыт тайт.
 Симись па страна хотна ант утым,
 хота ханнэхоят оса утл!

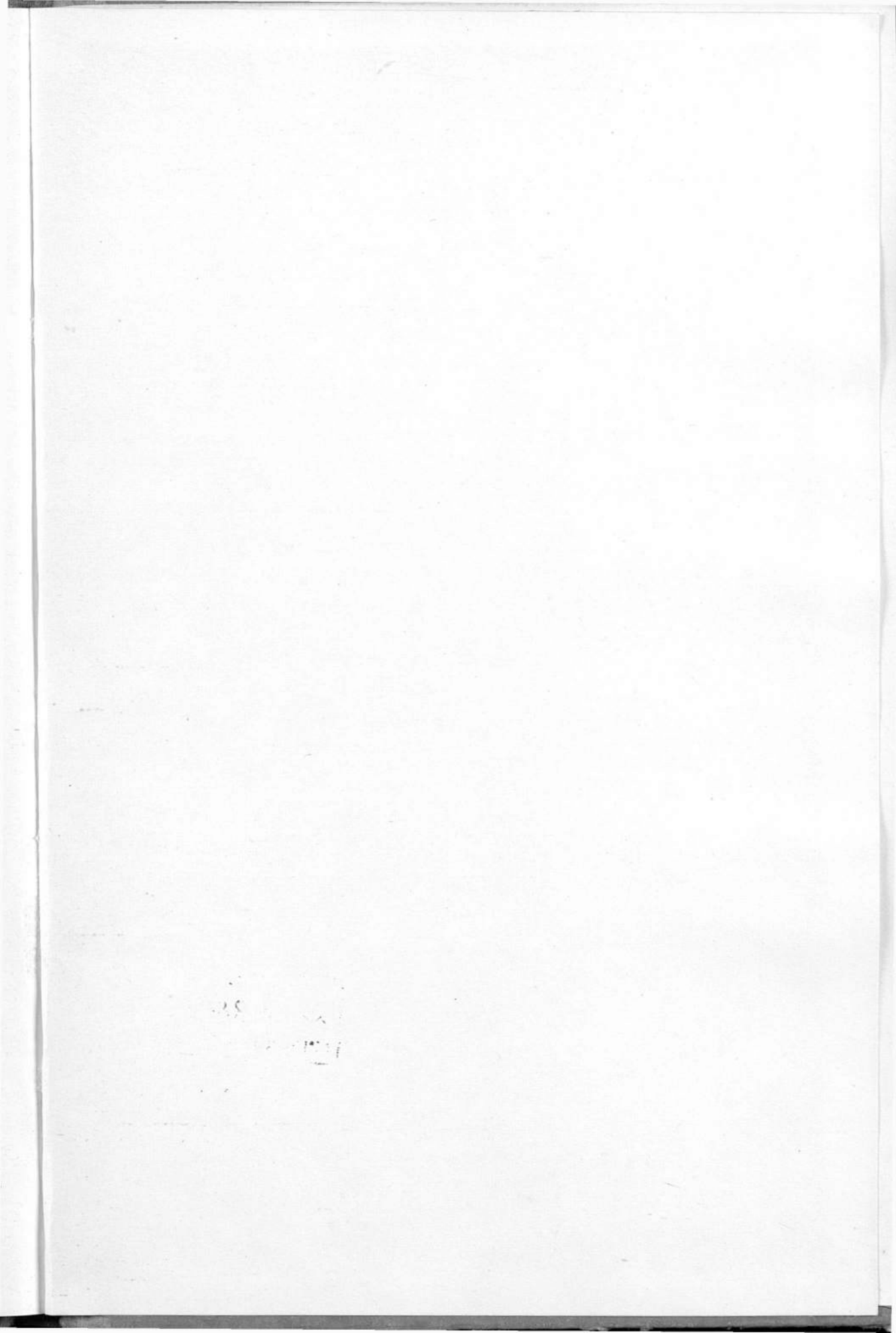
1946 г.
 Акт № 888
 Вкладн. п. _____

Ив.ж. 59

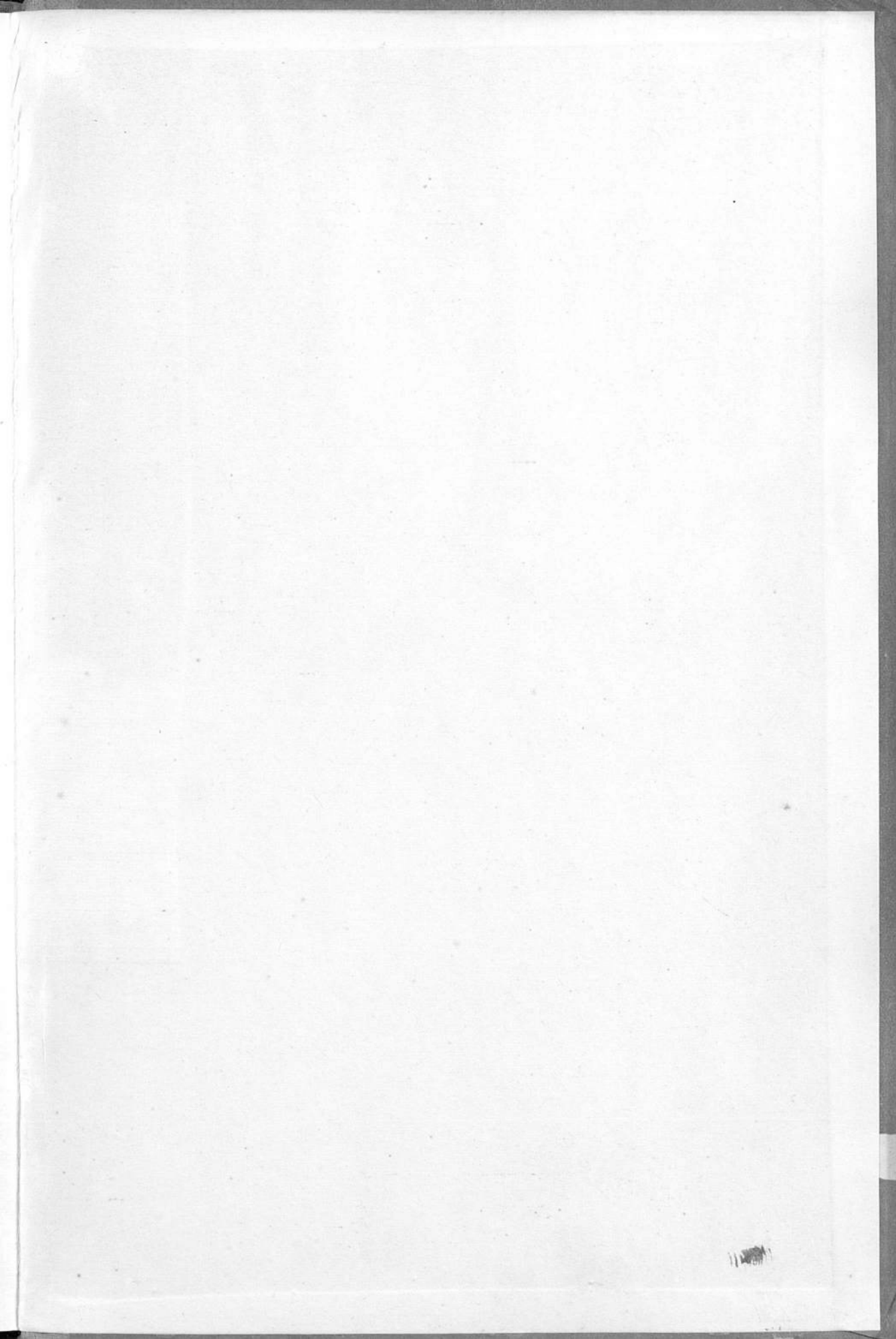
Ответственный редактор Ю. Н. Русская
 Технический редактор А. И. Тоск Корректор А. А. Морозова

Подписано к печати 31/VII 1946 г. М-05810. Заказ № 590. Печ. л. 8,5. Уч. изд. л. 17,12.
 Обложка отпечатана в 24-ой литографии. Тираж 300 экз. Цена 2 р.

Типография № 3 Управления издательств и полиграфии Исполкома Ленгорсовета



47-19/13



13886

Цена 2 р.

Хант.
45



К. Ф. ХВАТАЙ-МУХА. БУКВАРЬ НА ХАНТЫЙСКОМ ЯЗЫКЕ